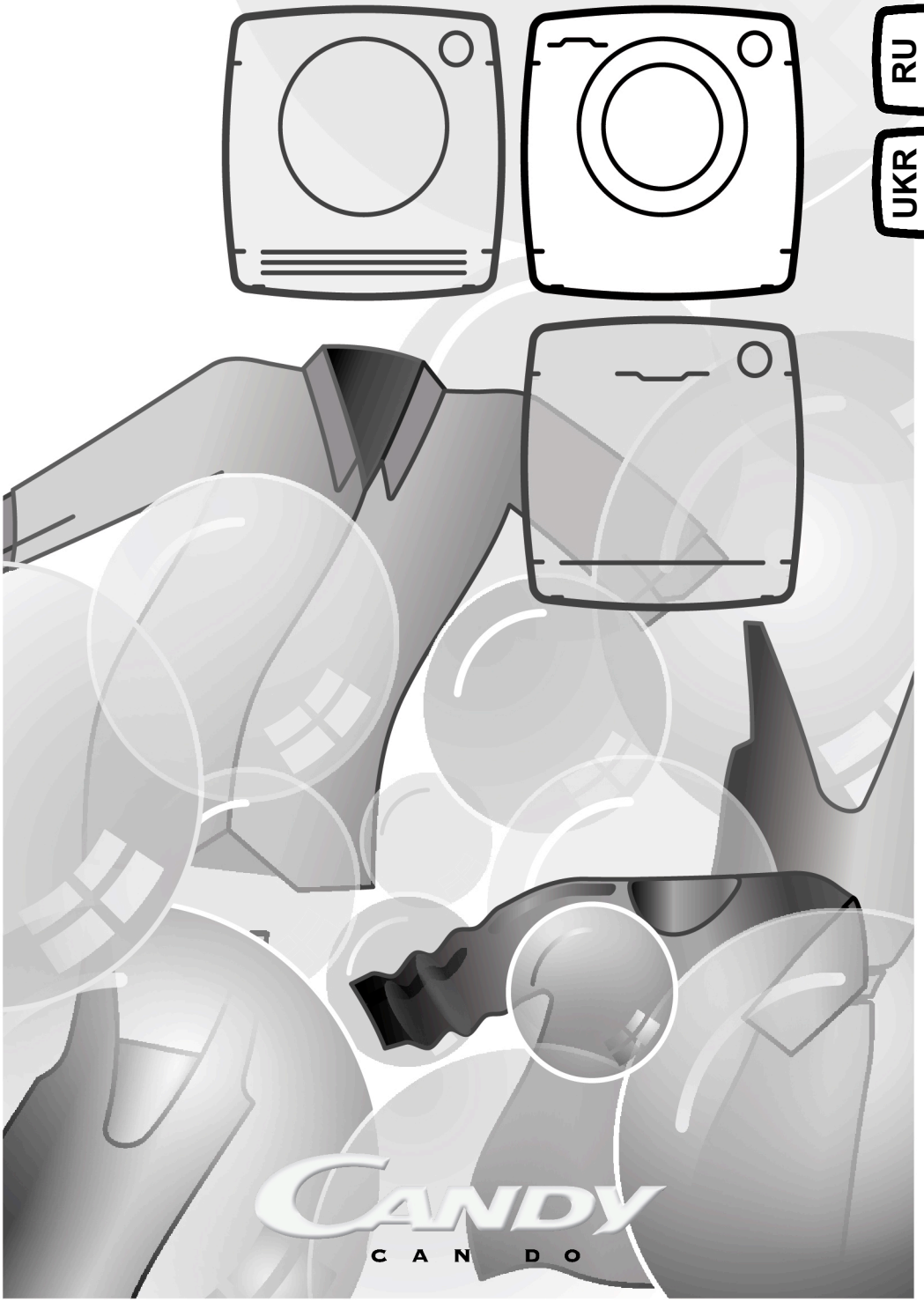
RU

UKR



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Машина имеет сертификат соответствия требованиям безопасности и электромагнитной совместимости, выданный органом по сертификации продукции и услуг «РОСТЕСТ-МОСКВА» г.Москва

Производитель - ОАО "Веста", 610035, Россия, г. Киров, ул. Производственная, 24

Машина стиральная автоматическая бытовая торговой марки Candy

типа СМА - 6ФБ модели:

GVS34 116D2/2 - 07 № 31007237_____

GVS34 116DC2 - 07 № 31007238_____

типа СМА - 8ФБ модели:

GVS44 128DC3 - 07 № 31007240_____

(в нужной графе проставить номер машины)

соответствует техническим условиям ТУ 5156-002-46092527-2005

Дата выпуска " ___ " _____ 20 ___ г.

Штамп ОТК (клеймо приемщика)

Продана _____

(наименование торгующей организации адрес)

Продавец _____

(Ф.И.О.)

(подпись)

Штамп Дата "____"_____20____г.

Ремонтное предприятие, осуществляющее установку, гарантийный ремонт и сервисное обслуживание машины:

_____

(наименование предприятия, адрес, телефон)

_____

RU

Благодарим Вас за покупку стиральной машины **Candy**. Мы уверены, что она будет долго и верно служить Вам



Просим Вас внимательно ознакомиться с предупреждениями, содержащимися в этой инструкции, которые дадут Вам важные сведения по безопасности, установке, эксплуатации и обслуживанию, некоторые полезные советы по лучшему использованию машины. Бережно храните эту книжку инструкций для последующих консультаций.
Используйте стиральную машину только после того, как внимательно прочтете эту инструкцию.

Следует проверить, что в комплекте поставки стиральной машины имеются:
- инструкция по эксплуатации;
- гарантийный сертификат;
- список адресов сервисных центров
- этикетка энергоэффективности, с данными по классу машины;
- заглушки – 4шт;
- наливной шланг;
- жесткое устройство для загиба сливного шланга.

Храните их.

Каждая машина имеет 16-разрядный индивидуальный, идентификационный код. (серийный номер), который напечатан на этикетке, наклеенной на электроприборе (под загрузочным люком).
Первые 8 цифр – код модели.
Следующие 4 цифры – дата производства (год, неделя).
Последние 4 цифры – порядковый номер в партии. Этот код является своего рода идентификационной картой изделия, и Вы должны будете зарегистрировать его при обращении в сервисный центр Candy.

При общении с фирмой Candy или с ее специалистами по техническому обслуживанию постоянно ссылайтесь на модель и номер. Практически, ссылайтесь на все, что содержится на этикетке машины.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию выпускаемой им продукции, которые не изменяют основные характеристики изделия и требования по безопасности

Охрана окружающей среды



Данный электроприбор имеет маркировку соответствия Европейской директиве 2012/19/EU по утилизации отходов электрического и электронного оборудования (ОЭЭО).
Обеспечив правильную утилизацию машины Вы поможете предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.
Маркировка на изделии указывает на то, что данное изделие нельзя выбрасывать, как обычные бытовые отходы. Оно должно быть доставлено соответствующее место сбора отработавшего свой срок электрического и электронного оборудования для выполнения его утилизации. Утилизацию машины следует производить в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.
За более подробной информацией относительно утилизации данного изделия и повторного использования, находящихся нем материалов, следует обращаться в органы местного управления, местную службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данное изделие.

Содержание

1. ***ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ***
2. ***УСТАНОВКА***
3. ***ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ***
4. ***ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА***
5. ***КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ***
6. ***ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРОГРАММЫ***
7. ***УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Данный электроприбор предназначен для бытовых и подобных им применений, например:
  - Кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах, и другие рабочие помещения;
  - Загородные дома;
  - Использование клиентами в отелях, мотелях, других жилых помещениях;
  - В гостиницах типа "постель и завтрак".

  Использование данного электроприбора для применений, отличных от бытовых, например, для коммерческих применений с участием специалистов или обученных пользователей, запрещается. Использование данного электроприбора для применений, отличных от домашних, может привести к снижению срока службы электроприбора, а также к отмене гарантии производителя. Производитель не несет предусмотренной законом ответственности за любые повреждения электроприбора или другие повреждения или потери, связанные с тем, что электроприбор использовался для применений отличных от домашних или бытовых (даже если он установлен в жилом доме или в бытовом помещении).
- Данный электроприбор может использоваться детьми, начиная с 8 лет, и лицами с нарушенными физическими или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, если за их действиями наблюдает ответственное лицо, или если эти лица были проинструктированы относительно безопасной эксплуатации электроприбора и осознают опасности, связанные с его работой. Не разрешайте детям играть с электроприбором. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без наблюдения взрослых.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Дети младше 3 лет не должны находиться рядом с машиной или должны находиться под постоянным наблюдением взрослых.
- Поврежденный шнур питания должен заменяться производителем, его агентом по техобслуживанию, или квалифицированным специалистом. Это необходимо для обеспечения безопасности электроприбора.
- Следует использовать только те шланги, которые поставляются вместе с электроприбором. (Не используйте старые шланги).
- Давление воды должно быть в пределах от 0,05 МПа до 0,8 МПа.
- Убедитесь в том, что под основанием машины нет ковра, и что ковер не загораживает вентиляционные отверстия машины.
- Состояние ВЫКЛЮЧЕНО обеспечивается с помощью установки указательной риски

на ручке управления программами в вертикальное положение. Если ручка управления находится в любом другом положении, то машина находится в состоянии ВКЛЮЧЕНО.

- Электроприбор должен быть установлен так, чтобы обеспечивался свободный доступ к электрической розетке.
- Максимальная загрузка сухого белья зависит от используемой модели (см. панель управления).
- Справочный листок технических данных изделия можно найти на веб-сайте производителя.

Инструкции по безопасности

- Пред выполнением чистки или обслуживания стиральной машины отсоедините шнур питания от электрической розетки, и закройте водопроводный кран.
- Проверьте, что электроприбор заземлен. Если электроприбор не заземлен, обратитесь за помощью к опытному электрику.
- Не пользуйтесь преобразователями напряжения, тройниками, и удлинительными шнурами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время цикла стирки вода может нагреваться до очень высокой температуры.

- Перед тем как открыть загрузочный люк стиральной машины, убедитесь в том, что в барабане машины нет воды.
- При отсоединении шнура питания от электрической розетки не держитесь за шнур, а держитесь за вилку.
- Не подвергайте стиральную машину воздействию дождя, прямого солнечного света, и другим погодным воздействиям.
- При перемещении стиральной машины не поднимайте машину за ручки управления или за выдвижную кассету для моющего средства. Во время транспортировки загрузочный люк не должен опираться на тележку. Рекомендуется поднимать машину при участии двух человек.
- В случае возникновения неисправности и/или при нарушении нормальной работы, выключите стиральную машину, закройте водопроводный кран и не пытайтесь отремонтировать электроприбор самостоятельно. Немедленно свяжитесь с сервисным центром и используйте только фирменные запчасти. Невыполнение этих требований может привести к снижению безопасности электроприбора.
- При утилизации машины отрежьте сетевой шнур вместе с вилкой и утилизируйте их.

Стиральная машина работает от сети однфазного переменного тока 220В, частотой 50Гц. Убедитесь, что проводка рассчитана на мощность не менее 3кВт. Убедитесь в наличии заземляющего провода в розетке, рассчитанной на ток 10А.

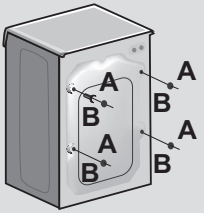
2. УСТАНОВКА

- Разрежьте завязки на шлангах, соблюдая при этом осторожность, чтобы не повредить шланги и шнур питания.
- Выверните **2** или **4** винта (**A**) на задней стенке и снимите **2** или **4** прокладки (**B**), как показано на **рис.1**.
- Закройте **2** или **4** отверстия пробками, которые находятся в конверте с инструкцией.
- Если стиральная машина является **встраиваемой**, то после разрезания завязок на шлангах, выверните **3** или **4** винта (**A**) и снимите **3** или **4** прокладки (**B**).
- В некоторых моделях **1 или большее количество** прокладок падает внутрь машины: Наклоните стиральную машину вперед, чтобы извлечь их. Закройте отверстия пробками, которые находятся в конверте.

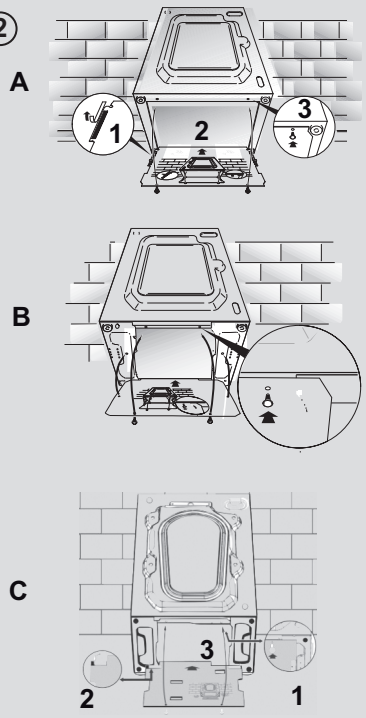
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

- Установите на дно полистироловую прокладку, как показано на **рис. 2** (в соответствии с моделью стиральной машины могут быть варианты **A**, **B** или **C**).

①



②

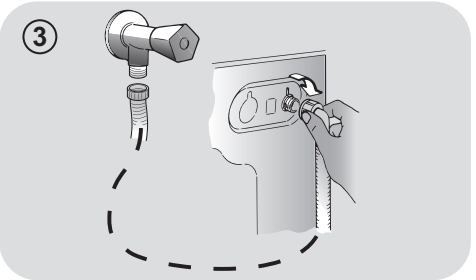


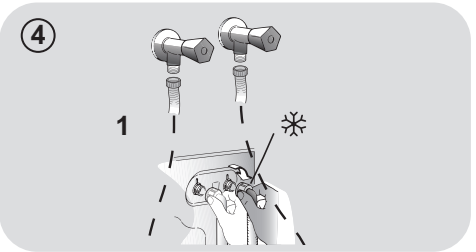
Подключение к водопроводной линии

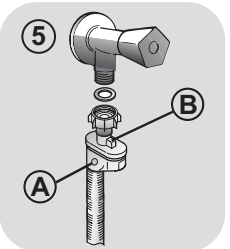
- Подключите заливной шланг к крану **(рис. 3)** используя только новый шланг, поставляемый с бытовым устройством (не используйте старые шланги).
- Некоторые модели могут иметь одну или несколько из перечисленных ниже функций:
- **HOT&COLD (ГОРЯЧАЯ И ХОЛОДНАЯ) (рис. 4)**: Подсоединение к стиральной машине линий горячей и холодной воды обеспечивает экономию электроэнергии. Подсоедините серый шланг к водопроводному крану линии холодной воды ❄ а красный шланг к водопроводному крану линии горячей воды. Стиральная машина может быть подсоединена только к крану холодной воды: в этом случае некоторые из программ могут начинаться с запаздыванием в несколько минут.
- **AQUASTOP (ПРЕКРАЩЕНИЕ ПОДАЧИ ВОДЫ) (рис. 5)**: В шланге подачи воды установлено устройство, которое при повреждении шланга подачи воды прекращает подачу воды в стиральную машину; в этом случае в окне "**A**" появляется красная метка, что указывает на то, что шланг нужно заменить. Чтобы отвернуть гайку, нужно нажать на фиксатор "**B**".
- **AQUAPROTECT - (ЗАЩИТА ПОДАЧИ ВОДЫ) – ШЛАНГ ПОДАЧИ ВОДЫ С ОБОЛОЧКОЙ (рис. 6)**: При наличии утечки воды из основного внутреннего шланга "**A**", в прозрачной оболочке шланга "**B**" будет скапливаться вода, позволяющая завершить цикл стирки. После окончания цикла стирки свяжитесь с сервисным центром для того, чтобы заменить шланг подачи воды.

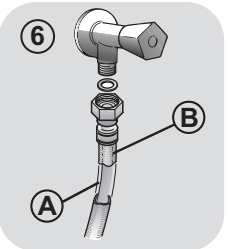
Установка

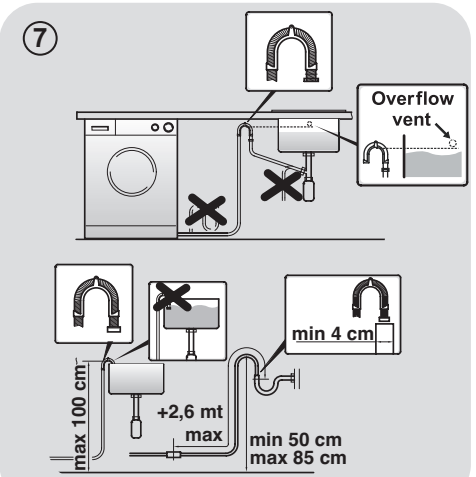
- Проследите за тем, чтобы не было перегибания или деформации шланга в пространстве между стиральной машиной и стеной. Поместите конец сливного шланга в ванну или подсоедините его к сливному отверстию в стене (предпочтительно), расположенному на высоте не менее 50 см от пола. Диаметр сливного шланга должен быть больше диаметра шланга подачи воды (**рис. 7**).











- Отрегулируйте горизонтальный уровень стиральной машины с помощью ножек, как показано на **рис. 8**:
  a. поверните гайку по часовой стрелке, чтобы освободить винт;
  b. поверните ножку, чтобы она поднялась или опустилась до соприкосновения с полом;
  c. зафиксируйте ножку с помощью гайки так, чтобы гайка вошла в контакт с дном стиральной машины.
- Подключите стиральную машину к электросети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Если нужно заменить сетевой шнур, свяжитесь с сервисным центром.

Выдвижная кассета для моющего средства

Выдвижная кассета для моющего средства имеет три отсека, как показано на **рис. 9**:

- **отсек "1"**: для моющего средства, используемого для предварительной стирки;
- **отсек "❀"**:для специальных добавок, умягчителей воды, крахмала, ароматизаторов, и т. п;

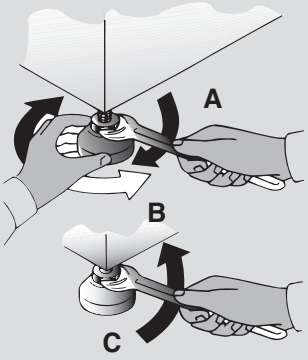
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Используйте только жидкие продукты, стиральная машина автоматически дозирует добавки для каждого цикла во время последнего полоскания.

- **отсек "2"**: для моющего средства.

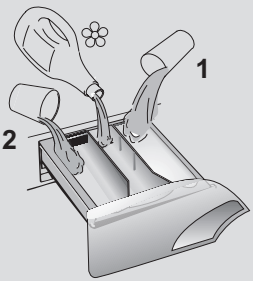
В некоторых моделях имеется **чашка для жидкого моющего средства (рис. 10)**. Чтобы использовать чашку для жидкого моющего средства, поместите ее в **отсек "2"**. При этом жидкое моющее средство попадет в барабан стиральной машины в нужное время. Эта чашка также может использоваться для отбеливающего средства при выборе программы "Полоскание".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Некоторые моющие средства являются трудноудалимыми. В этом случае рекомендуется установить в барабан стиральной машины специальный контейнер (пример на рис. 11).

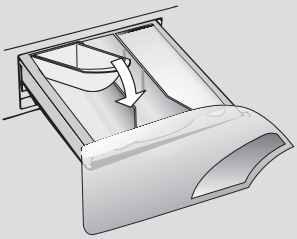
⑧



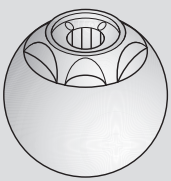
⑨



⑩



⑪



3. ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Советы относительно загрузки белья

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При сортировке белья следует проверить, что:

- из белья для стирки удалены металлические предметы, такие как, например, шпильки и монеты;
- пуговицы и молнии застегнуты, пояса и ленты завязаны;
- со штор сняты ролики;
- следует внимательно прочесть информацию на ярлыках с указаниями относительно стирки;
- следует удалить стойкие пятна с помощью специальных моющих средств.

- при стирке ковриков, покрывал и других тяжелых тканей не рекомендуется использовать отжим.

- Перед стиркой изделий из шерстяных тканей следует убедиться в том, что данное изделие может стираться в стиральной машине.

Полезные советы для пользователя

Советы относительно бережного по отношению к природе и экономичного использования стиральной машины.

Загружайте в стиральную машину максимальное рекомендованное количество белья.

- Обеспечьте наилучшее использование электроэнергии, воды, моющего средства и времени с помощью максимальной рекомендованной загрузки вашей стиральной машины. При полной загрузке машины экономится 50% электроэнергии по сравнению с двумя половинными загрузками.

Вам нужна предварительная стирка?

- Только для очень грязного белья! СЭКОНОМЬТЕ моющее средство, время, воду, и от 5 до 15% электроэнергии, не используя режим предварительной стирки (Prewash) для стирки не очень сильно загрязненного белья.

Требуется ли горячая вода?

- Заранее обработайте пятна с помощью пятновыводителя, или замочите белье в воде перед стиркой для того, чтобы устранить необходимость выполнения стирки при высокой температуре. Сэкономьте до 50% электроэнергии с помощью использования программы стирки при температуре 60°C.

Следуйте указаниям и рекомендациям относительно **использования моющего средства при разных температурах**, которые приведены в **кратком руководстве**. В любом случае обязательно прочтите инструкции относительно правильного использования и дозировки моющего средства, приведенные на его упаковке.

При стирке сильно загрязненных белых тканей мы рекомендуем вам пользоваться программами для хлопчатобумажных тканей с температурой 60°C или выше и использовать при этом обычный стиральный порошок (для стирки сильно загрязненных вещей), содержащий отбеливающие вещества, который при умеренных/высоких температурах обеспечивает превосходные результаты.

Для стирки при температуре от 40°C до 60°C тип используемого моющего средства должен соответствовать типу ткани и уровню ее загрязнения. Обычные стиральные порошки хорошо подходят для “белых” и цветных тканей с прочной краской, а жидкие моющие средства или "защищающие цвет" стиральные порошки хорошо подходят для стирки цветных тканей с небольшими уровнями загрязнения.

Для стирки при температуре ниже 40°C мы рекомендуем использовать жидкие моющие средства, или моющие средства, на которых указано, что они могут применяться для стирки при низкой температуре.

Для стирки изделий из шерсти или шелка пользуйтесь только специальными моющими средствами, предназначенными для этих тканей.

4. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

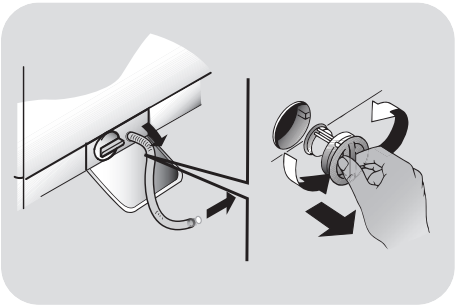
Для чистки наружных поверхностей стиральной машины используйте влажную ткань. Не используйте абразивные чистящие средства, спирт и/или растворители. Для обычной чистки стиральной машины не требуются специальные процедуры: очистите отсеки кассеты для моющих средств и фильтры; ниже представлены указания относительно перемещения стиральной машины и относительно ухода за ней при длительном хранении.

Чистка выдвижной кассеты для моющих средств

- Рекомендуется чистить кассету для моющих средств, чтобы предотвратить накапливания в ней моющего средства и добавок.
- Для этого нужно извлечь кассету, приложив небольшое усилие, промыть ее под струей воды, и установить на место.

Чистка фильтра

- В стиральной машине имеется специальный фильтр, задерживающий достаточно крупные загрязнения (например, пуговицы и монеты) которые могут забить слив.
- Только для некоторых моделей: Извлеките гофрированный шланг, удалите пробку и слейте воду в контейнер.
- Перед выворачиванием фильтра рекомендуется положить под него кусок впитывающей воду ткани, чтобы сохранить пол сухим.
- Поверните фильтр против часовой стрелки до ограничителя.
- Снимите и очистите фильтр; затем установите его на место, повернув по часовой стрелке.
- Установите все детали на место, выполнив описанные выше операции в обратной последовательности.



Советы относительно перемещения стиральной машины и длительного ее хранения

- Если стиральная машина должна храниться в неотапливаемом помещении в течение длительного времени, слейте из шлангов всю воду.
- Отсоедините стиральную машину от электрической сети.
- Снимите со шланга фиксирующую ленту и опустите шланг, чтобы полностью слить воду в контейнер.
- Закрепите сливной шланг с помощью ленты.

5. КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

В данной стиральной машине уровень воды автоматически регулируется в соответствии с типом и количеством стираемого в ней белья. Эта система снижает потребление электроэнергии и время стирки.

Выбор программы

- Включите стиральную машину и выберите нужную программу стирки.
- В случае необходимости выберите температуру стирки и нажмите нужную кнопку "опции".
- Чтобы начать стирку нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА.**

Если в процессе стирки происходит нарушение подачи электроэнергии, то специальное запоминающее устройство сохраняет установки, и при восстановлении подачи электроэнергии машина возобновляет цикл стирки с того момента, когда произошло прекращение ее работы.

- После завершения программы на дисплее появится сообщение "End" («конец»), или, у некоторых моделей, включатся все световые индикаторы цикла стирки.

Подождите, пока не погаснет световой индикатор блокировки открывания загрузочного люка: приблизительно через 2 минуты после окончания программы.

- Выключите стиральную машину.

Для выполнения любого типа стирки обратитесь к таблице программ стирки и выполните указанные операции.

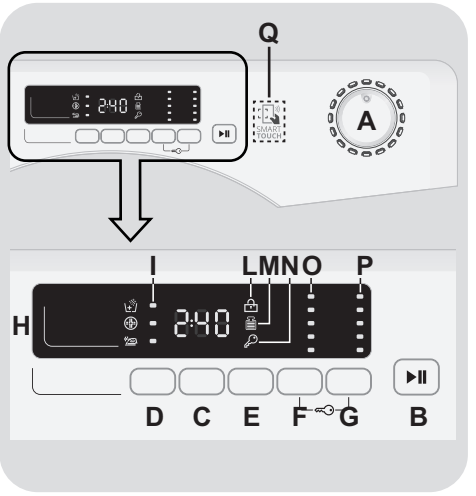
Технические характеристики

Давление в гидравлической системе:
min 0,05 Мпа / max 0,8 МПа

Скорость вращения центрифуги:
См. Таблицу технических характеристик.

Потребляемая мощность/ эл. предохранитель/ Напряжение в сети:
См. Таблицу технических характеристик.

6. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРОГРАММЫ



A Переключатель выбора программы с положением OFF (ВЫКЛ.)
B Кнопка СТАРТ/ПАУЗА
C Кнопка ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ
D Кнопка ФУНКЦИИ
E Кнопка БЫСТРАЯ / УРОВЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ
F Кнопка ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ
G Кнопка ВЫБОР ОТЖИМА
F+G БЛОКИРОВКА КНОПОК
H Цифровой дисплей
I Индикаторы ФУНКЦИИ
L Световой индикатор БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ
M Индикатор KG DETECTOR
N Индикатор БЛОКИРОВКА КНОПОК
O Индикаторы ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ
P Индикаторы ВЫБОР ОТЖИМА
Q Зона SMART TOUCH

Открывание дверцы

Специальное защитное устройство предотвращает открывание дверцы сразу же после окончания цикла стирки.
Прежде чем открыть дверцу, подождите 2 минуты после окончания цикла стирки (должен погаснуть световой индикатор БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ).

Переключатель выбора программы с положением OFF (ВЫКЛ.)

После поворота переключателя выбора программы загорается дисплей, на котором отображаются установки для выбранной программы. В целях экономии электроэнергии в конце цикла стирки, и когда машина не работает, яркость дисплея уменьшается.

ВАЖНО: Чтобы выключить машину, установите переключатель выбора программы в положение OFF (ВЫКЛ.).

- Нажмите кнопку **СТАРТ/ПАУЗА,** чтобы запустить выбранный цикл стирки.
- После того, как программа выбрана, переключатель выбора программы будет оставаться в неподвижном положении до окончания цикла.
- Выключите стиральную машину, повернув переключатель выбора программы в положение **OFF (ВЫКЛ.)**.

Переключатель выбора программы должен возвращаться в положение OFF (ВЫКЛ.) в конце каждого цикла стирки, или при запуске последующего цикла стирки перед выбором и запуском следующей программы.

Кнопка СТАРТ/ПАУЗА

Перед нажатием кнопки СТАРТ/ПАУЗА закройте дверцу.

- Нажмите, чтобы запустить выбранный цикл.

После нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА может пройти несколько секунд перед тем, как машина начнет работать.

ДОБАВЛЕНИЕ ИЛИ ИЗВЛЕЧЕНИЕ БЕЛЬЯ ПОСЛЕ ЗАПУСКА ПРОГРАММЫ (ПАУЗА)

- Нажмите и удерживайте клавишу **СТАРТ/ПАУЗА** примерно **2 секунды** (световой индикатор и время до окончания стирки начнут мигать, показывая, что машина была поставлена на паузу).
- Подождите **2 минуты,** пока система безопасности разблокирует дверцу.

Во избежание перелива, перед тем как открыть дверцу, необходимо убедиться в том, что уровень воды ниже проема дверцы.

- После добавления или извлечения вещей, закройте дверцу и нажмите клавишу **СТАРТ/ПАУЗА** (программа начнется с того момента, когда она была прервана).

ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

- Чтобы отменить программу, установите переключатель выбора программы в положение **OFF (ВЫКЛ.)**.

Кнопка ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

- Эта кнопка позволяет вам задержать запуск выбранного цикла стирки на время до **24 часов**.

- Для задержки запуска цикла стирки выполните описанные ниже действия:
  - Выберите нужную программу.
  - Нажмите кнопку один раз, чтобы активировать ее (на дисплее появляется **h00**), а затем нажмите ее еще раз, чтобы установить задержку **1 час** (на дисплее появляется **h01**). Установленная задержка будет увеличиваться на **1 час** после каждого последующего нажатия кнопки до тех пор, пока на дисплее не появится **h24** (24 часа). После этого следующее нажатие кнопки сбрасывает задержку запуска на ноль.
  - Подтвердите с помощью нажатия кнопки **СТАРТ/ПАУЗА**. Начинается обратный отсчет времени, и когда он закончится, программа запустится автоматически.
- Отложенный старт можно отменить, повернув переключатель программ в положение **OFF (ВЫКЛ).**

В случае нарушения подачи электроэнергии во время работы машины выбранная программа сохраняется в специальной памяти, и после восстановления подачи электроэнергии эта программа выполняется с того места, где она была прервана.

Перед нажатием кнопки СТАРТ/ПАУЗА следует выбрать кнопки варианта.

Кнопка ФУНКЦИИ

Вы можете выбрать один из трех вариантов:

- ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПОЛОСКАНИЕ

- Эта опция позволяет добавить еще один цикл полоскания после окончания цикла стирки и была предусмотрена для людей с нежной и чувствительной кожей, у которых даже незначительные остатки моющего средства могут вызвать раздражение или аллергию.
- Эту функцию также рекомендуется применять при стирке детских вещей и в случае использования большого количества моющего средства при стирке очень грязных вещей, волокна которых обычно удерживают моющее средство.

- ГИГИЕНА +

Эту опцию можно использовать только в том случае, если вы задали температуру 60°C. Данная опция позволяет проводить гигиеническую обработку одежды за счет того, что в течение всего цикла стирки будет поддерживаться постоянная температура.

- ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА

Эта функция сводит к минимуму образование складок на ткани путем отмены промежуточных отжимов или с помощью уменьшения интенсивности последнего отжима.

Если выбран вариант, который не совместим с выбранной программой, индикатор варианта мигнет и выключится.

Кнопка БЫСТРАЯ / УРОВЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ

Данная кнопка позволяет выбрать один из двух вариантов в зависимости от выбранной программы:

- БЫСТРАЯ

Данная кнопка становится активной при установке ручки на программу **БЫСТРАЯ (14/30/44 мин.)** и позволяет выбрать одну из указанных продолжительностей цикла стирки.

- УРОВЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ

- После выбора программы автоматически отобразится продолжительность цикла стирки, установленная для этой программы.

- Эта опция позволяет выбрать один из трех уровней интенсивности стирки в зависимости от степени загрязнения тканей, посредством изменения продолжительности программы (может использоваться только для некоторых программ, как показано в таблице программ).

Кнопка ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

- Эта кнопка позволяет изменять температуру циклов стирки.
- Во избежание повреждения тканей превышение максимального значения температуры, допустимого для каждой программы, невозможно.
- Если вы хотите, чтобы стирка проходила в холодной воде, все индикаторы должны быть выключены.

Кнопка ВЫБОР ОТЖИМА

- Нажатием этой кнопки можно уменьшить максимальную скорость или, при желании, отменить цикл отжима.
- При отсутствии конкретной информации на этикетке одежды можно использовать максимальную скорость отжима, предполагаемую в программе.

Во избежание повреждения ткани превышение максимальной скорости отжима, установленного для каждой программы, невозможно.

- Для повторного включения цикла отжима нажимайте кнопку до тех пор, пока не установите желаемую скорость отжима.
- Скорость отжима можно изменять без приостановки машины.

Передозировка моющего средства может привести к избыточному пенообразованию. Если устройство обнаруживает наличие избыточной пены, оно может отменить фазу отжима или увеличить продолжительность программы и расход воды.

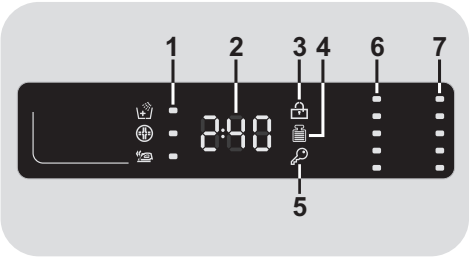
Машина оборудована специальным электронным устройством, которое отменяет цикл отжима, если загруженное белье не сбалансировано. Это позволяет уменьшить шум и вибрацию машины и продлевает срок ее службы.

БЛОКИРОВКА КНОПОК

- Одновременное нажатие кнопок **ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ** и **ВЫБОР ОТЖИМА** в течение **трех секунд** позволяет вам заблокировать кнопки. Тем самым вы исключаете возможность случайных или непреднамеренных изменений при случайном нажатии кнопок на дисплее во время выполнения цикла.
- Отменить блокировку клавиш можно повторным одновременным нажатием двух кнопок или выключением и включением машины.

Цифровой дисплей

С помощью дисплея вы имеете возможность постоянно получать информацию относительно состояния машины.



1) ИНДИКАТОРЫ ФУНКЦИЙ

Индикаторы показывают функции, выбранные при нажатии соответствующей кнопки.

2) ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦИКЛА

- После выбора программы на дисплее автоматически появляется продолжительность цикла стирки, которая может изменяться в зависимости от выбранной функции.

- После того как начнется выполнение программы, вы будете постоянно получать информацию относительно времени, оставшегося до конца стирки.
- Машина вычисляет время до конца выбранной программы на основании стандартной загрузки. Во время выполнения цикла стирки машина корректирует время до конца выбранной программы в соответствии с весом и составом загрузки.

3) СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

- Эта пиктограмма указывает на то, что дверца машины закрыта.

Перед нажатием кнопки СТАРТ/ПАУЗА закройте дверцу.

- После нажатия кнопки **СТАРТ/ПАУЗА** на машине с закрытой дверцей, индикатор будет мигать короткое время, а затем будет гореть ровным светом.

Если дверца машина не закрыта полностью, индикатор будет продолжать мигать в течение приблизительно 7 секунд. После этого команда пуска будет автоматически отменена. В этом случае правильно закройте дверцу и нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

- Специальное защитное устройство предотвращает открывание дверцы сразу же после окончания цикла стирки. Перед тем как открыть дверцу машины подождите **2 минуты** после окончания цикла стирки (пока не погаснет световой индикатор блокировки дверцы). После окончания цикла стирки установите переключатель выбора программы в положение **OFF (ВЫКЛ.)**.

4) ИНДИКАТОР Kg Detector (Проверка веса) - эта функция действует только для программ стирки хлопчатобумажных и синтетических тканей

- Индикатор **"Kg Detector"** будет гореть в течение нескольких первых минут цикла стирки. В это время интеллектуальный датчик будет взвешивать загруженное в машину белье и будет регулировать продолжительность цикла, а также расход воды и электроэнергии.
- На каждой стадии стирки **"Kg Detector"** позволяет контролировать информацию относительно веса загрузки в барабане машины, и на первых минутах стирки он:

  - регулирует необходимое количество воды;
  - определяет продолжительность цикла стирки;
  - регулирует полоскание в соответствии с выбранным типом стираемой ткани;
  - регулирует скорость вращения барабана в соответствии с типом стираемой ткани;
  - определяет наличие мыльной пены, и, в случае необходимости, увеличивает количество расходуемой воды во время выполнения полоскания;
  - регулирует скорость вращения барабана в соответствии с загрузкой, предотвращая тем самым нарушение балансировки загрузки в барабане.

5) ИНДИКАТОР БЛОКИРОВКИ КНОПОК

Этот индикатор показывает, что кнопки заблокированы.

6) ИНДИКАТОРЫ ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Показывает температуру стирки выбранной программы, которая может быть изменена (где это допустимо) нажатием соответствующей кнопки.
Если вы хотите, чтобы стирка проходила в холодной воде, все индикаторы должны быть выключены.

7) ИНДИКАТОРЫ ВЫБОР ОТЖИМА

Показывает скорость отжима для выбранной программы, которая может быть изменена или пропущена посредством нажатия соответствующей кнопки.

SMART TOUCH

В устройстве применяется технология **Smart Touch** (**Интеллектуального сенсорного ввода**), позволяющая через Приложение взаимодействовать со смартфонами на платформе операционной системы Андроид (Android), имеющими функцию связи малого радиуса действия (NFC).

- Загрузите на свой смартфон прикладную программу ***Candy simply-Fi***.

Приложение *Candy simply-Fi* доступно для устройств, работающих с операционными системами как Android, так и iOS, как для планшетов, так и для смартфонов. Однако осуществлять взаимодействие с машиной и пользоваться всеми преимуществами, предлагаемыми технологией Smart Touch, вы сможете, только используя смартфоны на платформе Android с технологией NFC, в соответствии со следующей функциональной схемой:

Смартфон на платформе Android с технологией NFC	**Взаимодействие с устройством + информационное наполнение**
Смартфон на платформе Android без технологии NFC	**Только информационное наполнение**
Планшет на платформе Android	**Только информационное наполнение**
Смартфон iPhone компании Apple	**Только информационное наполнение**
Планшет iPad компании Apple	**Только информационное наполнение**

ФУНКЦИИ

Основные функции, доступные при использовании Программного приложения:

- **Голосовой помощник –** Подсказка для выбора оптимального цикла только с тремя типами вводимых голосом данных (одежда/ткань, цвет, уровень загрязнения).
- **Программы -** Для загрузки и запуска новых программ стирки.
- **Smart уход -** Циклы проверки и «Авто очистка» и руководство по устранению неисправностей.
- **Моя статистика -** Статистика стирки и подсказки относительно более эффективной эксплуатации машины.

Получите полную информацию функций Интеллектуального сенсорного ввода Smart Touch, просматривая Приложение в демонстрационном режиме (DEMO), или перейдите к:
www.candysmarttouch.com

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ СЕНСОРНЫЙ ВВОД SMART TOUCH

В ПЕРВЫЙ РАЗ - Регистрация машины

- Войдите на вашем смартфоне на платформе Android в меню **«Настройки»** и включите функцию ближней связи NFC в меню **«Беспроводная связь и сети»**.

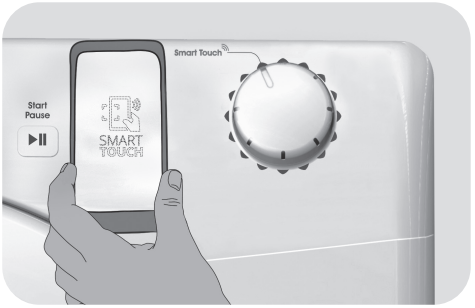
В зависимости от модели смартфона и версии его операционной системы Android процессы активации функции ближней связи NFC могут различаться. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя смартфона.

- Для включения сенсора на панели управления установите ручку в положение **Smart Touch**.
- Откройте Приложение, создайте профиль пользователя и зарегистрируйте устройства, следуя инструкциям на экране смартфона или в **«Краткое Руководство»**, прилагаемом к машине.

Ознакомиться с более подробной информацией, с часто задаваемыми вопросами и просмотреть видео, демонстрирующее, как быстро проводить регистрацию, можно на сайте:
www.candysmarttouch.com/how-to

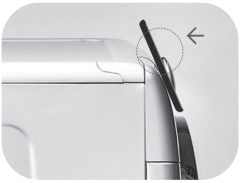
В СЛЕДУЮЩИЙ РАЗ - Регулярное использование

- Каждый раз, когда вы хотите управлять машиной через Приложение, сначала необходимо включить режим **Smart Touch**, установив ручку в это положение.
- Убедитесь, что Вы разблокировали экран телефона (который мог находиться в режиме готовности) и активировали функцию NFC; иначе следуйте ранее упомянутым шагам.
- Если вы хотите включить цикл стирки, загрузите в машину одежду и моющее средство и закройте дверцу.
- Выберите требуемую функцию в Приложении (например, запуск программы, цикл Проверки, обновление статистики и т.п.).
- Следуйте инструкциям на дисплее телефона, **ДЕРЖА ЕГО на логотипе Smart Touch** на панели управления машины, когда этого требует Приложение.



ПРИМЕЧАНИЯ:

Расположите смартфон таким образом, чтобы антенна ближней связи NFC на его задней поверхности соответствовала положению логотипа Smart Touch на устройстве (см. приведенный ниже рисунок).



Если вы не знаете, где размещена антенна NFC на смартфоне, слегка перемещайте его круговыми движениями вокруг логотипа Smart Touch, до тех пока Приложение не подтвердит соединение. Для успешной передачи данных ОЧЕНЬ ВАЖНО ДЕРЖАТЬ СМАРТФОН НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ В ТЕЧЕНИИЕ ВСЕХ НЕСКОЛЬКИХ СЕКУНД, КОГДА ИДЁТ ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ. Сообщение на смартфоне проинформирует Вас о правильном завершении процедуры и моменте, когда смартфон можно убрать.

Толстые чехлы или металлические наклейки на смартфоне могут негативно сказаться на качестве передачи данных между машиной и телефоном или вообще прервать передачу данных. При необходимости снимите чехол или наклейки.

Замена некоторых компонентов смартфона (например, задней крышки, батареи, и т.д.) на неоригинальные может привести к удалению NFC антенны, что полностью исключит возможность использования приложения.

Управление или обращение с машиной через Приложение возможно только «на близком расстоянии», поэтому выполнять дистанционные операции, например, из другой комнаты или извне дома невозможно.

Таблица выбора программ

ПРОГРАММА	(МАКС.)* (смотри панель управления) 5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg	10 kg	11 kg	12 kg	°C 1) (МАКС.)	2	❀	1
Белый хлопок 2)	5	6	7	8	9	10	11	12	75°	●	●	
Хлопок + Предварительная стирка 2)	5	6	7	8	9	10	11	12	60°	●	●	●
EcoMix 20°	5	6	7	8	9	10	11	12	20°	●	●	
Хлопок ** 2)	5	6	7	8	9	10	11	12	60°	●	●	
Синтетика 2)	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	60°	●	●	
Ежедневная 59 мин.	1,5	2	2,5	3	3	3,5	3,5	4	60°	●	●	
Быстрая 3) 14'	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	30°	●	●	
Быстрая 3) 30'	1,5	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	30°	●	●	
Быстрая 3) 44'	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	40°	●	●	
Полоскание	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
Слив + Отжим	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Деликатные	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	40°	●	●	
Джинсы 2)	3	3	3	3	3	3	3	3	40°	●	●	
Детская одежда 2)	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	60°	●	●	
Шерсть	1	1	1	2	2	2	2	2,5	40°	●	●	
Ручная	1	1	1	2	2	2	2	2,5	30°	●	●	

Smart Touch

Настраиваемые регулировки рукоятки, которые вы должны выбрать для взаимодействия с приложением для смартфона и для загрузки циклов (см. соответствующий раздел). По умолчанию на заводе устанавливается программа Авто очистка, предназначенная для выполнения санитарной обработки машины.



Прочтите эти примечания:

* Максимальная загрузка сухого белья зависит от используемой модели (см. панель управления).

**** СТАНДАРТНЫЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ СТИРКИ ХЛОПЧАТОБУМАЖНЫХ ТКАНЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВАМИ ЕС No 1015/2010 □ No 1061/2010.**

ПРОГРАММА ДЛЯ СТИРКИ ХЛОПЧАТОБУМАЖНЫХ ТКАНЕЙ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ 60°C.

ПРОГРАММА ДЛЯ СТИРКИ ХЛОПЧАТОБУМАЖНЫХ ТКАНЕЙ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ 40°C.

Эти программы хорошо подходят для стирки не слишком грязного белья из хлопчатобумажных тканей и являются наиболее эффективными программами в плане экономии расхода электроэнергии и воды при стирке хлопчатобумажных тканей. Эти программы соответствуют температуре, указанной на ярлыке изделия, а фактическая температура может немного отличаться от указанной температуры цикла стирки.

△ **(Только для моделей с контейнером для жидкого моющего средства).** Если на некоторых вещах имеются пятна, для удаления которых требуется обработка отбеливающей жидкостью, удаление этих пятен может быть выполнено в стиральной машине. Налейте отбеливающую жидкость в ванночку для отбеливающей жидкости, которая находится в обозначенном цифрой **"2"** отсеке в выдвижном контейнере для моющего средства, и выберите специальную программу ПОЛОСКАНИЕ. После окончания этой фазы стирки установите переключатель выбора программы в положение OFF (ВЫКЛ.), загрузите в машину остальные вещи, и выполните нормальный цикл стирки с использованием подходящей программы стирки.

1) После выбора программы на дисплее отображается рекомендуемая температура стирки, которая может быть изменена (если это разрешено) с помощью соответствующей кнопки, однако превышение допустимого максимального значения температуры недопустимо.

2) Для показанных программ вы можете регулировать продолжительность и интенсивность стирки с помощью кнопки УРОВЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ.

3) Выбрав программу БЫСТРАЯ с помощью переключателя выбора программы, вы можете с помощью кнопки БЫСТРАЯ выбрать одну из трех имеющихся программ: 14, 30 и 44 минуты.

Выбор программы

Для стирки тканей различных типов и разной степени загрязненности стиральная машина имеет различные программы, отвечающие конкретным требованиям стирки (см. таблицу программ).

Белый хлопок
Обеспечивает превосходные результаты стирки. Отжим в конце программы обеспечивает эффективное удаление воды.

Хлопок + Предварительная стирка
Эта программа была разработана для удаления стойких пятен с белой хлопчатобумажной ткани. Предварительная стирка обеспечивает удаление стойких загрязнений. Загрузите в отсек **"1"** моющее средство в объеме 20% от объема моющего средства для основной стирки.

EcoMix 20°
Эта инновационная программа позволяет вам одновременно стирать изделия из различных тканей и изделия разных цветов, например, изделия из хлопка, синтетических тканей, и комбинированных тканей при температуре всего лишь 20°C и добиваться при этом превосходных результатов стирки. Потребление электроэнергии при использовании этой программы составляет всего лишь 40% от потребления электроэнергии при использовании обычной стирки изделий из хлопка при температуре 40°C.

Хлопок
Эта программа хорошо подходят для стирки не очень грязных хлопчатобумажных изделий и являются наиболее эффективной программой в плане экономии электроэнергии и воды при стирке хлопчатобумажных изделий.

Синтетика
Стирка и полоскание оптимизированы по ритмам вращения барабана и уровням воды в стиральной машине. Мягкое вращение обеспечивает снижение образования на тканях складок.

Ежедневная 59 мин.
Эта специальная программа обеспечивает высококачественную стирку при значительном уменьшении времени стирки. Эта программа предназначена для уменьшенной загрузки (см. таблицу программ).

Быстрая (14/30/44 мин.)
Эта программа рекомендуется для стирки небольших загрузок не очень грязного белья. При использовании этой программы рекомендуется уменьшить количество используемого моющего средства для того, чтобы уменьшить расход моющего средства. Выбрав программу БЫСТРАЯ, вы можете с помощью кнопки выбрать одну из трех имеющихся программ.

Полоскание
Эта программа выполняет 3 полоскания со средней скоростью вращения барабана, которая может быть уменьшена с помощью нажатия соответствующей кнопки. Она используется для полоскания всех типов тканей, например, после стирки, выполненной вручную.

Слив + Отжим
Эта программа выполняет слив воды из машины и отжим при максимальной скорости вращения барабана. Имеется возможность уменьшить скорость вращения барабана или отменить отжим.

Деликатные
Эта программа прерывается остановками и очень подходит для стирки деликатных тканей. Стирка и полоскание выполняются при высоком уровне воды в машине, что обеспечивает получение наилучших результатов.

Джинсы
Эта программа обеспечивает превосходную стирку тканей, таких как прочные джинсовые ткани, и идеально подходит для удаления грязи без снижения эластичности волокон ткани.

Детская одежда
Эта программа позволяет Вам стирать всю детскую одежду с превосходным качеством и дезинфицирующим эффектом при установленной температуре не менее 60˚C.
Для достижения оптимального результата дезинфицирующего эффекта мы рекомендуем использовать детский стиральный порошок.

Шерсть
Эта программа предназначена для стирки шерстяных тканей, которые можно стирать в стиральной машине, или для стирки вещей, которые должны стираться вручную.

Ручная
Программа для стирки вещей, предназначенных только для ручной стирки. Программа заканчивается тремя полосканиями и отжимом с низкой скоростью вращения барабана.

Smart Touch (Интеллектуальный сенсорный ввод)
Настраиваемая установка ручки, которую нужно выбрать, если вы хотите послать машине команду из Приложения и загрузить/запустить цикл (для получения более подробной информации см. соответствующий раздел и руководство пользователя Приложения). В опции **Smart Touch** на заводе по умолчанию установлен цикл **"Авто очистка"**, предназначенный для проведения санитарной обработки барабана, удаления неприятных запахов и продления срока службы стиральной машины. Убедитесь в том, что цикл **"Авто очистка"** запускается без наличия одежды в барабане с использованием только порошкового моющего средства. После завершения цикла оставьте дверцу машины открытой, чтобы барабан полностью высох. Рекомендуется повторять после каждых 50-ти циклов стирки.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Если вы видите, что стиральная машина не работает надлежащим образом, то обратитесь к краткому руководству, приведенному ниже и содержащему несколько практических советов о том, как решать наиболее распространенные проблемы.

ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ФУНКЦИЕЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО СЕНСОРНОГО ВВОДА SMART TOUCH
Благодаря Smart проверка Приложения *Candy simply-Fi* вы в любое время можете проверить правильность работы вашей машины. Для этого вам нужен только смартфон на платформе Android с технологией NFC. Более подробную информацию можно найти в Приложении. Если на дисплее машины отображается ошибка (появлением кода ошибки или миганием светодиодного индикатора), вам необходимо включить Приложение и приблизить свой смартфон на платформе Android с функцией ближней связи NFC к логотипу Smart Touch на передней панели машины. После этого можно открыть каталог для устранения проблемы.

СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ

- **Модели с дисплеем:** ошибка обозначается цифрой, перед которой стоит буква “E” (например: Ошибка 2 = E2).
- **Модели без дисплея:** на ошибку указывает мигание всех светодиодных индикаторов в количестве, равном коду ошибки, после чего следует 5-секундная пауза (например: Ошибка 2 = два мигания - пауза 5 секунд - 2 мигания - и т.д.).

Отображенная ошибка	Возможные причины и практические решения
***E2** (с дисплеем)* ***2 мигания индикаторов** (без дисплея)*	**Машина не может набрать воду.**
	Убедитесь в том, что водяной вентиль открыт.
	Убедитесь в том, что шланг подачи воды не перегнут, не сплющен и не пережат.
	Сливной шланг расположен на недостаточной высоте (см. раздел, посвященный установке).
	Закройте кран подачи воды, отверните фильтрующий шланг на задней стороне стиральной машины и убедитесь в том, что фильтр защиты от песка чист и не забит.
***E3** (с дисплеем)* ***3 мигания индикаторов** (без дисплея)*	**Стиральная машина не сливает воду.**
	Убедитесь в том, что фильтр не забит.
	Убедитесь в том, что шланг подачи воды не перегнут, не сплющен и не пережат.
	Убедитесь в том, что канализационная система не засорена, и что сток воды происходит без препятствий. Попробуйте слить воду в раковину.
***E4** (с дисплеем)* ***4 мигания индикаторов** (без дисплея)*	**Слишком много пены и/или воды.**
	Убедитесь в том, что вы не использовали избыточное количество стирального порошка или стиральный порошок, не подходящий для применения в стиральных машинах.
***E7** (с дисплеем)* ***7 миганий индикаторов** (без дисплея)*	**Проблема с дверцей.**
	Убедитесь в том, что дверца закрыта надлежащим образом. Убедитесь в том, что одежда внутри машины препятствует закрытию дверцы.
	Если дверца заблокирована, выключите стиральную машину и отключите ее от сети питания, подождите 2-3 минуты и попробуйте снова открыть дверцу.
Любой другой код	Выключите стиральную машину, отключите ее от сети питания и подождите одну минуту. Включите машину и запустите программу. Если ошибка повторится, обратитесь в Авторизованный сервисный центр.

ДРУГИЕ НАРУШЕНИЯ НОРМАЛЬНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ

Проблема	Возможные причины и практические решения
Стиральная машина не работает/не запускается	Убедитесь в том, что шнур питания машины включен в розетку электросети.
	Убедитесь в том, что питание включено.
	Убедитесь в наличии напряжения в розетке, проверив его с помощью другого устройства, например лампы.
	Дверца может быть неправильно закрыта: откройте и снова закройте ее.
	Проверьте правильность выбора желаемой программы и повторно нажмите кнопку пуска.
	Проверьте, не находится ли стиральная машина в режиме паузы.
На пол вблизи стиральной машины проливается вода	Это может быть вызвано протечкой в прокладке между краном и шлангом подачи воды; в этом случае замените прокладку и затяните трубу и кран.
	Убедитесь в том, что фильтр закрыт надлежащим образом.
Стиральная машина не выполняет отжим	Из-за неправильного размещения одежды в барабане стиральная машина может: Попытаться сбалансировать загруженную одежду, увеличив время отжима. Уменьшить скорость отжима для уменьшения вибрации и шума. Отменить отжим для защиты машины. Убедитесь в том, что загруженная одежда равномерно распределена внутри барабана. Если нет, заново разложите ее и повторно запустите программу.
	Это может быть вызвано тем, что вода была не полностью слита: подождите несколько минут. При сохранении проблемы обратитесь к указаниям раздела Ошибка 3.
	Некоторые модели имеют функцию «без отжима»: убедитесь, что эта функция не включена.
	Убедитесь в том, что некоторые опции, которые могут регулировать скорость отжима, не включены.
	Использование чрезмерного стирального порошка может воспрепятствовать началу цикла отжима.
Сильная вибрация/ шум во время работы центрифуги	Стиральная машина может быть не полностью выровнена: при необходимости проведите регулировку ножек, как указано в соответствующем разделе.
	Убедитесь в том, что с машины были сняты транспортные винты, резиновые прокладки и распорные трубки.
	Убедитесь в том, что внутри барабана нет посторонних предметов (монет, крючков, пуговиц и т.п.).

Стандартная гарантия изготовителя распространяется на неисправности, вызванные электрическими или механическими дефектами изделия, вызванными действиями или бездействием производителя. Если причиной неисправности будут являться факторы, не имеющие касательства к поставленному изделию, неправильное использование или если она вызвана несоблюдением указаний по применению, за устранение таких неисправностей может взиматься плата.

Если проблема не устраняется или вы предполагаете нарушение работоспособности машины, немедленно свяжитесь с Авторизованным центром обслуживания клиентов.

Рекомендуется всегда использовать оригинальные запасные части, которые имеются в наличии в Авторизованном центре обслуживания клиентов.

Использование экологически безопасных моющих средств без фосфатов может вызывать следующие эффекты:

- **мутная вода, сливаемая во время полоскания:** это связано с взвешенными в воде цеолитами, которые не оказывают отрицательного влияния на эффективность полоскания.
- **белый порошок (цеолиты) на белье после стирки:** это нормальнее явление, порошок не абсорбируется тканью и не изменяет ее цвет.
- **пена в воде при последнем полоскании:** это не обязательно указывает на плохое полоскание.
- **обильная пена** : Это часто связано с присутствием анионных поверхностно - активных веществ, содержащихся в моющих средствах, которые трудно удалить из белья.
  В этом случае не применяйте полоскание: Оно не поможет.

Гарантия
Изделие имеет гарантию на условиях, указанных в сертификате, прилагаемом к изделию. Гарантийный сертификат должен быть надлежащим образом заполнен и должен храниться для предоставления при обращении в Авторизованный центр обслуживания клиентов.

Производитель не принимает никаких претензий относительно опечаток в инструкции, поставляемой с этим изделием. Кроме этого, производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию выпускаемой им продукции, которые не изменяют важных характеристик изделия.

Сервис

Машина поставляется с гарантийным сертификатом, который позволяет пользоваться услугами авторизованного Сервисного Центра в течение одного года от даты покупки.
Для подтверждения гарантийного периода (1 год), установленного на данный товар, нужно предъявить товарный/кассовый чек на покупку товара или правильно заполненный гарантийный сертификат, прилагаемый к товару (с подписью и печатью магазина).
Сохраните чек или квитанцию продавца, для предъявления их мастерам сервисного центра при необходимости произвести ремонт.
Если машина имеет признаки неисправности, перед тем как обратиться в сервисный центр, рекомендуем произвести проверку в соответствии с таблицей по устранению неисправностей в разделе 7.
Если же неисправности продолжаются даже после рекомендованной проверки, обратитесь в авторизованный Сервисный Центр.
Сообщите номер модели машины и серийный номер, которые Вы найдете на табличке, находящейся под загрузочным люком машины или в гарантийном талоне (16 разрядов, начинающиеся с цифры 3). Сделав это, Вы будете обеспечены более эффективным сервисом.
Срок службы машины -7 лет.
Техническое обслуживание и ремонт машины в течение всего срока службы должны проводиться квалифицированными специалистами авторизованного Сервисного Центра.

Дякуємо, що обрали пральну машину **Candy**. Ми впевнені, що вона стане вашим вірним помічником у щоденному обережному пранні одягу, навіть делікатного.

Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації для правильного та безпечного використання приладу, а також для отримання корисних порад щодо його ефективного обслуговування.



Починайте користування пральною машиною лише після уважного прочитання цієї інструкції. Ми рекомендуємо завжди тримати цю інструкцію поруч та зберігати у належному стані, аби нею можна було скористатися в майбутньому.

Будь ласка, переконайтеся, що у комплекті з доставленим вам приладом наявна інструкція з експлуатації, гарантійний талон, інформація про адресу сервісного центру та маркування щодо енергоефективності. Також впевніться, що до комплекту поставки включено заглушки, напрямну зливного шлангу, а також лоток для рідкого прального засобу або вібділювача (лише у деяких моделях). Ми рекомендуємо зберегти усі ці компоненти.

Кожен продукт має унікальний 16-значний код, або «серійний номер», що міститься на прикріпленій до пральної машини етикетці (на дверцятах) чи на документі у конверті всередині пральної машини. Цей код є своєрідним Ідентифікаційним номером продукту і знадобиться вам для реєстрації продукту або у випадку звернення до Центру з Обслуговування Клієнтів **Candy**.

Охорона навколишнього середовища



Це прилад позначено згідно з Директивою Європейського Союзу 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО).

ВЕЕО містять як забруднюючі речовини (які можуть спричиняти негативні наслідки для довкілля), так і основні елементи (які можна використовувати повторно). Для належного видалення всіх забруднюючих речовин і збирання та утилізації всіх матеріалів важливо, аби поводження з ВЕЕО відбувалося з дотриманням спеціальних процедур. Громадяни можуть відігравати важливу роль у запобіганні виникненню загрози довкіллю від ВЕЕО; для цього дуже важливо дотримуватися основних правил:

- не можна поводитися з ВЕЕО, як зі звичайними домашніми відходами;
- ВЕЕО слід здавати до відповідних пунктів збирання, організованих місцевими органами влади або виробниками чи продавцями такого обладнання. У багатьох країнах ВЕЕО великих розмірів може збиратися у місцях проживання споживачів.

У багатьох країнах при покупці нового приладу продавцю можна повернути старий прилад, який той має забрати без додаткової плати, якщо старе обладнання є еквівалентного типу та має такі самі функції, як і нове обладнання.

Зміст

1. ***ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ***
2. ***УСТАНОВКА***
3. ***ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ***
4. ***ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ***
5. ***ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ***
6. ***КЕРУВАННЯ ТА ПРОГРАМИ***
7. ***УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ***

1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Даний прилад призначений тільки для використання в домашніх та побутових умовах, таких як:
  - Кухня для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих умовах;
  - Ферми;
  - Відвідувачами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях подібного типу;

  Використання не в домашніх, або подібних умовах, таких як комерційне професійне використання не передбачене в вищезазначених пунктах і є недопустимим. Якщо, прилад використовується в комерційних цілях, це може призвести до скорочення терміну придатності та втрачається гарантійне обслуговування. Будь-які пошкодження приладу, які виникають під час використання не в побутових умовах та не за призначенням (навіть якщо прилад знаходиться в побутовому середовищі) будуть розглядатися виробником, як недотримання встановлених правил.

- Прилад дозволяється використовувати дітям від 8 років та людям з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також недосвідченим користувачам за умови здійснення нагляду за ними або надання їм пояснень щодо безпечного використання приладу та розуміння ними пов'язаних із цим небезпек. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Дітям забороняється виконувати чищення та обслуговування пральної машини самостійно і без нагляду.
- Не допускайте, щоб діти грались з приладом.
- Тримайте дітей до 3 років подалі від машини, якщо вони не знаходяться під постійним контролем.
- У разі пошкодження кабелю живлення, для уникнення небезпеки, кабель має бути замінений виробником, його сервісним агентом або вповноваженим кваліфікованим спеціалістом.
- Для підключення до водопостачання використовуйте лише шланги, які поставляються у комплекті з пральною машиною (не використовуйте старі шланги).
- Напір води повинен бути від 0,05 МПа до 0,8 МПа.
- Впевніться, що килим не створює перешкоди для бази пральної машини та вентиляційних отворів.
- Аби ВИМКНУТИ пральну машину, необхідно встановити позначку на поворотній ручці вибору програм у вертикальне положення. Встановлення поворотної ручки у будь-яке інше положення НЕ ВМИКАЄ пральну машину (тільки для моделей з ручкою програматором).
- Після встановлення прилад має бути розташовано так, щоб забезпечити вільний доступ до розетки.

- Максимальне навантаження сухої білизни залежить від використовуваної моделі (див. панель управління).
- Щоб отримати аркуш технічних даних, будь ласка, відвідайте веб-сайт виробника.

Вказівки з безпечної експлуатації

- Перед чисткою або обслуговуванням пральної машини витягніть кабель живлення з розетки та перекрийте кран подачі води.
- Впевніться, що електричну систему заземлено. Якщо це не так, зверніться до відповідного кваліфікованого спеціаліста.
- Будь ласка, не використовуйте перетворювачі, багатомісні розетки або подовжувачі.

УВАГА:
протягом циклу прання вода може нагріватися до дуже високих температур.

- Перед відкриттям дверцят, переконайтеся, що в барабані машини відсутня вода.
- Не тягніть за кабель живлення або прилад, щоб відключити його з розетки.
- Не допускайте потрапляння пральної машини під дощ, прямі сонячні промені або вплив інших атмосферних явищ.
- Під час пересування пральної машини не піднімайте її за ручки управління або лоток для прального засобу; під час транспортування ніколи не розташовуйте пральну машину дверцятами донизу. Ми рекомендуємо піднімати пральну машину вдвох.
- У разі виникнення несправностей та/або порушення нормальної роботи пральної машини, вимкніть її, перекрийте кран постачання води та не розбирайте прилад. Одразу ж зверніться до Сервісного Центру та використовуйте лише оригінальні запасні частини. Невиконання цих вказівок може вплинути на безпеку цього приладу.

Маркуючи нашу продукцію символом CE ми підтверджуемо що цей виріб відповідає основним вимогам директив ЄС і гармонізованим стандартам Європейського Союзу, продукт пройшов процедуру оцінки відповідності директивам. Даний виріб не є шкідливим (небезпечним) для здоров'я його споживачів, а також нешкідливий для навколишнього середовища.

- **Даний прилад сертифікований згідно з вимогами безпеки органом по сертифікації промислової продукції Державним комітетом України з питань технічного регулювання та споживчої політики державна система сертифікації УкрСЕПРО.**

з подальшими змінами і доповненнями.

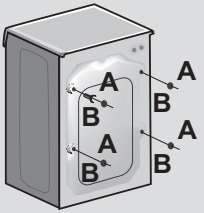
2. УСТАНОВКА

- Обережно видаліть затяжки, якими з'єднано шланги, та кабель живлення, щоб не пошкодити при цьому шланги та кабель живлення.
- Відгвинтіть **2** або **4** гвинти (**A**) на задній панелі та зніміть **2** або **4** прокладки (**B**), як показано на **Рис.1**.
- Закрийте **2** або **4** отвори, використовуючи заглушки, які знаходяться у пакеті з інструкцією з експлуатації.
- Якщо пральна машина є **вбудованою**, після видалення затяжок, якими з'єднано шланги, відгвинтіть **3** або **4** гвинти (**A**) та видаліть **3** або **4** прокладки (**B**).
- У деяких моделях **1 чи більше** прокладок впадуть всередину машини: нахиліть пральну машину вперед, щоб дістати їх. Закрийте отвори, використовуючи заглушки, які знаходяться у пакеті з інструкцією з експлуатації.

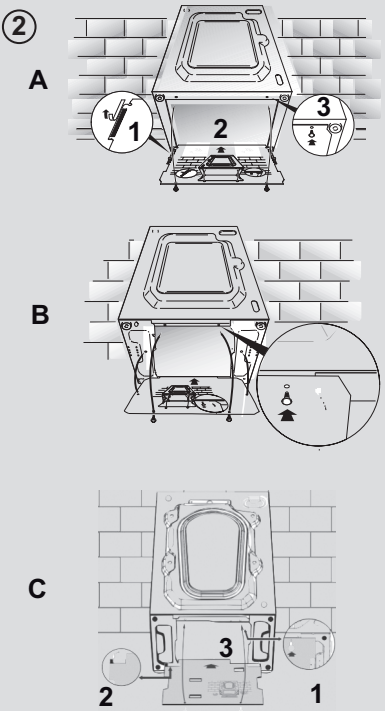
⚠ УВАГА:
тримайте пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці.

- Розмістіть захисний лист знизу, як показано на **Рис. 2** (залежно від моделі слідуйте малюнку **A**, **B** або **C**).

①



②



Підключення до водопроводу

- Підключіть шланг до крану **(Рис. 3)**, використвуйте лише той шланг, що входить у комплект (не використовуйте старі шланги).

- Деякі моделі можуть мати одну або більше з поданих нижче характеристик:

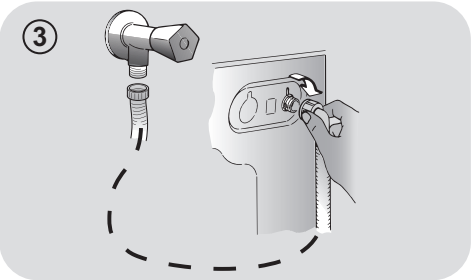
- **ГАРЯЧА ТА ХОЛОДНА (Рис.4)**: підключення до гарячого та холодного водопостачання для більшої економії електроенергії. Під'єднайте сірий шланг до крану подачі холодної води ❄, а червоний шланг – до крану подачі гарячої води. Пральну машину також може бути підключено тільки до холодного водопостачання: у такому разі, деякі програми можуть починатися з затримкою у декілька хвилин.

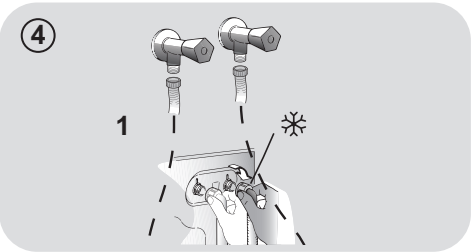
- **АКВАСТОП («Захист від протікання») (Рис.5)**: пристрій, розташований на шлангу подачі води, який зупиняє подачу води, якщо шланг протікає; у цьому випадку у віконці «**A**» з'являється червона позначка, а шланг треба замінити. Щоб відгвинтити гайку, натисніть на затискач односторонньої дії «**B**».

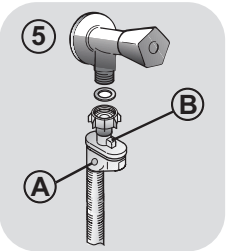
- **АКВАПРОТЕКТ («Система захисту від протікання») – ВОДОНАЛИВНИЙ ШЛАНГ З ДОДАТКОВИМ ЗАХИСТОМ (Рис.6)**: Якщо вода протече з головного внутрішнього шлангу «**A**», то вона потрапить до прозорої захисної зовнішньої оболонки «**B**», що дозволить закінчити цикл прання. Після завершення циклу прання зверніться до Центру з Обслуговування Клієнтів, щоб замінити водоналивний шланг.

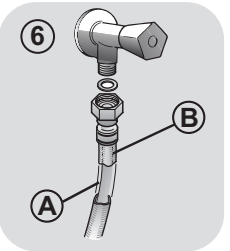
Встановлення

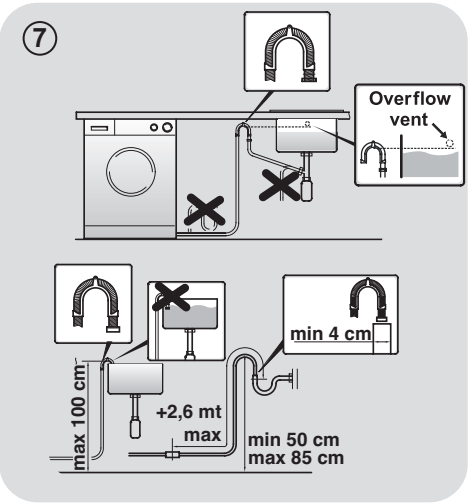
- Впевніться, що шланг не згинається та не передавлюється у місці, де машина присунута до стіни; встановіть кінець зливного шлангу у раковину чи ванну, але краще підключіть його до зливної труби на висоті щонайменше 50 см, при цьому діаметр зливної труби має бути більшим за діаметр зливного шлангу пральної машини (**Рис.7**).





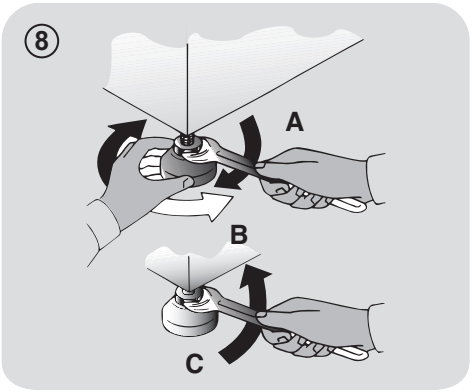






- Вирівняйте прилад за допомогою ніжок, як показано на **Рис.8**:
  a.поверніть гайку за годинниковою стрілкою, щоб відкрутити гвинт;
  b.повертайте ніжку, щоб підняти або опустити її, доки вона не торкнеться підлоги;
  c.зафіксуйте ніжку повертанням гайки доти, доки вона не торкнеться дна пральної машини.
- Увімкніть прилад у розетку.

⚠ УВАГА:
якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до Центру з обслуговування клієнтів.

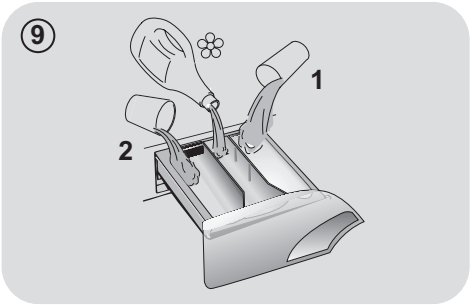


Лоток для прального засобу

Лоток для пального засобу має 3 відділення, як показано на **Рис. 9**:

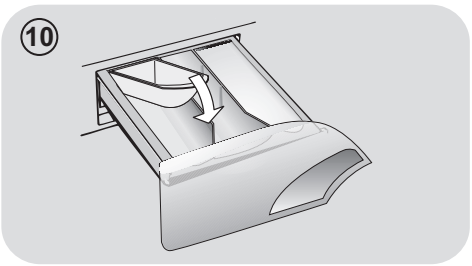
- **відділення «1»**: для пального засобу попереднього прання;
- **відділення «❀»**: для спеціальних добавок, пом'якшувачів, накрохмалювачів та ін;

⚠ УВАГА:
використовуйте лише рідкі засоби; пральна машина автоматично дозуватиме добавки при кожному циклі під час останнього полоскання.

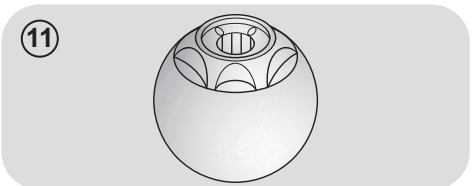


- **відділення «2»**: для пального засобу.

До комплекту деяких моделей також включено **дозатор для рідкого пального засобу (Рис.10)**. Щоб скористатися рідким пальним засобом, помістіть його до **відділення «2».** Таким чином рідкий пальний засіб потрапить до барабану пральної машини лише у призначений для цього час. Дозатор для рідкого пального засобу можна також використовувати для відбілювача, якщо обрано програму «Полоскання».



⚠ УВАГА:
деякі пральні засоби важко вимиваються. У такому разі ми рекомендуємо використовувати спеціальний контейнер, який необхідно покласти до барабану пральної машини (приклад показано на Рис.11).



3. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

Поради щодо завантаження білизни

УВАГА: під час сортування речей для прання:

- впевніться, що в речах для прання не залишилися металеві предмети, такі як брошки, шпильки, монети;
- застебніть усі наволочки, закрийте застібки-блискавки, зав'яжіть ремені та довгі пояси;
- зніміть ролики/крючки з завіс;
- уважно читайте етикетки на одязі зі вказівками щодо особливостей прання;
- видаліть плями, яких важко позбутися, за допомогою спеціальних миючих засобів;

- Ми рекомендуємо за можливістю не використовувати режим віджиму під час прання килимків, покривал та іншого важкого одягу.
- Перед пранням речей з вовни впевніться, що такі речі можна прати в машинці та поряд з символом «Натуральна вовна» є позначки «Не линяє» або «Дозволено прати в пральній машинці».

Корисні поради для користувача

Поради щодо екологічного та економного користування вашим приладом.

Максимально завантажуйте пральну машину

- Для досягнення найбільш ефективного використання електроенергії, води, прального засобу та часу завантажуйте до пральної машини максимально можливу кількість білизни. Прання з повним завантаженням заощаджує до 50% електроенергії порівняно з двома циклами прання з половинним завантаженням.

Чи справді потрібне попереднє прання?

- Лише для дуже брудних речей! ЗАОЩАДЖУЙТЕ пральні засоби, час, воду та від 5 до 15% електроенергії, НЕ обираючи попереднє прання для легко забруднених та помірно брудних речей.

Чи справді потрібне прання гарячою водою?

- Обробіть плями плямовивідником або попередньо замочіть плями у воді перед пранням, щоб зменшити потребу у пранні гарячою водою. Використання програми прання 60°C заощаджує до 50% електроенергії.

Дотримуйтеся **порад з використання** з рекомендаціями та порадами щодо **використання прального засобу при різних температурах**. Але у будь-якому випадку завжди читайте наявні на пральному засобі вказівки щодо використання та дозування.

Для прання сильно забруднених речей білого кольору ми рекомендуємо обирати програму прання бавовни з температурою 60°C або вище, а також використовувати звичайний пральний порошок (сильної дії), що містить відбілюючі компоненти та забезпечує чудові результати при середніх/високих температурах.

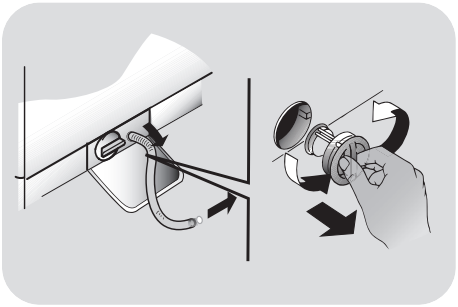
Для прання при температурі від 40°C до 60°C тип використовуваного прального засобу має відповідати типу тканини та рівню забруднення. Звичайні порошки підходять для сильно забруднених білих або кольорових тканин, що не линяють, а рідкі пральні засоби або порошки, що «захищають колір», підходять для помірно забруднених кольорових тканин.

Для прання при температурі нижче 40°C ми рекомендуємо використовувати рідкі пральні засоби або пральні засоби, спеціально призначені для прання у холодній воді.

Для прання речей з вовни або шовку використовуйте лише пральні засоби, що спеціально призначенні для прання таких типів тканин.

4. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Для миття корпусу пральної машини використовуйте вологу ганчірку без використання абразивних миючих засобів, спирту та/або розчинників. Ця пральна машина не потребує особливих заходів для звичайного чищення: очистіть відділення лотка та фільтр; деякі поради щодо підготування пральної машини до перевезення або довгих періодів невикористання наведені нижче.



Чищення лотка

- Ми рекомендуємо час від часу очищати лоток від залишків і відкладень прального засобу та додатків.
- Щоб помити лоток, дістаньте його, приклавши невелике зусилля, промийте під проточною водою та вставте назад у відповідне відділення пральної машини.

Чищення фільтра

- Пральна машина укомплектована спеціальним фільтром, що затримує великі предмети, такі як ґудзики або монети, що можуть засмітити каналізацію.
- Тільки в окремих моделях: витягніть гофрований шланг, вийміть пробку та злийте воду у контейнер.
- Перед викручуванням фільтра ми рекомендуємо підготувати абсорбуючу ганчірку, щоб не намочити підлогу.
- Поверніть фільтр проти годинникової стрілки до упору у вертикальному положенні.
- Дістаньте фільтр та очистіть його; після очищення фільтру вставте його назад та поверніть за годинниковою стрілкою.
- Повторіть вищеописані дії у зворотному порядку, щоб знову зібрати усі компоненти.

Поради на час перевезення або довгого періоду невикористання пральної машини

- Якщо машину планується зберігати протягом довгого періоду часу у неопалюваному приміщенні, злийте всю воду зі шлангів.
- Відключіть пральну машину від розетки.
- Вивільніть шланг від зажиму та опустіть його так, щоб вода з нього повністю стекла до контейнера.
- Після зливу води, знов зафіксуйте шланг зажимом.

5. ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ

Пральна машина автоматично набирає рівень води залежно від типу та кількості завантажених для прання речей. Така система дозволяє знизити споживання електроенергії та значно зменшити час прання.

Вибір програм

- Увімкніть пральну машину та оберіть необхідну програму.
- За необхідності відрегулюйте температуру та натисніть кнопки необхідних додаткових функцій.
- Для початку прання натисніть кнопку **ПУСК/ПАУЗА**.

Якщо під час роботи пральної машини станеться збій електроенергії, машина автоматично запам'ятає усі налаштування, та, коли постачання електроенергії буде поновлено, машина продовжить виконання циклу прання з того етапу, коли вона зупинилася.

- Наприкінці програми на дисплеї зявиться повідомлення "End" (кінець) а на деяких моделях наприкінці циклу розпочнуть мерегтіти усі індикатори.

Зачекайте доки не згасне індикаторна лампочка фіксації дверцят пральної машини: приблизно через 2 хвилини після завершення програми.

- Відключіть пральну машину від розетки.

Перед початком прання проконсультуйтеся з таблицею програм та слідуйте вказівкам щодо робочого циклу.

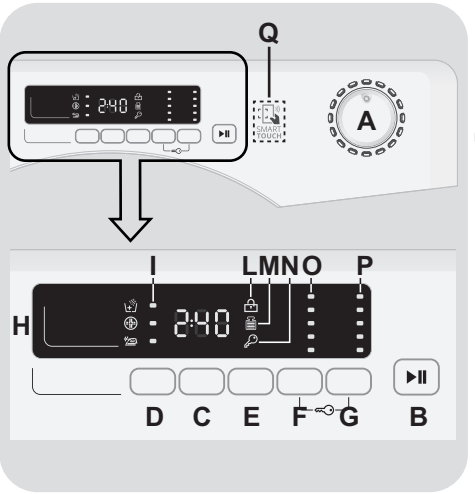
Технічні характеристики

Тиск у гідравлічній системі:
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

Швидкість обертання центрифуги:
дивіться табличку з технічними даними.

Максимальна споживана потужність/ Ел запобіжни/ Напруга в мережі:
дивіться табличку з технічними даними.

6. КЕРУВАННЯ ТА ПРОГРАМИ



A Перемикач програм у положення ВИМК. (OFF)
B Кнопка ПУСК/ПАУЗА
C Кнопка ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК
D Кнопка ОПЦІЙ
E Кнопка ШВИДКЕ ПРАННЯ / РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНОСТІ
F Кнопка ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ
G Кнопка ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ
F+G БЛОКУВАННЯ КНОПОК
H Цифровий дисплей
I Індикатори ОПЦІЙ
L Індикатор БЛОКУВАННЯ ЛЮКУ
M Індикатор KG DETECTOR
N Індикатор БЛОКУВАННЯ КНОПОК
O Індикатори ВИБОРУ ТЕМПЕРАТУРИ
P Індикатори ВИБОРУ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ
Q Зона SMART TOUCH

Відчинення люка

Спеціальний захисний механізм попереджає відчинення люка відразу після завершення циклу. Почекайте 2 хвилини після закінчення циклу прання, доки не погасне індикатор блокування люка, і лише потім відчиніть люк.

Перемикач програм у положення ВИМК. (OFF)

При перемиканні перемикача програм загоряється дисплей, на якому можна вибирати налаштування вибраної програми.
З метою економії енергії в кінці циклу або в неактивному стані контрастність дисплея знижується.

N.B.: Щоб вимкнути машину, встановіть перемикач у положення ВИМК..

- Натисніть кнопку **ПУСК/ПАУЗА**, щоб запустити вибраний цикл.
- Після вибору програми перемикач залишається у вибраному положенні до кінця циклу.
- Щоб вимкнути пральну машину, встановіть перемикач у положення **ВИМК**..

У кінці кожного циклу або на початку наступного циклу прання, перш ніж вибрати і запустити наступну програму, перемикач необхідно повернути в положення ВИМК..

Кнопка ПУСК/ПАУЗА

Закрийте дверцята ПЕРЕД тим, як натискати кнопку ПУСК/ПАУЗА.

- Натисніть цю кнопку, щоб запустити вибраний цикл.

Після натиснення кнопки ПУСК/ПАУЗА може пройти декілька секунд, перш ніж машина запрацює.

ЩОБ ДОДАТИ АБО ВИЙНЯТИ БІЛИЗНУ ПІСЛЯ ТОГО ЯК ПРОГРАМА РОЗПОЧАЛАСЯ (ПАУЗА)

- Натисніть і утримуйте кнопку **ПУСК/ПАУЗА** протягом **2 секунд** (почнуть блимати деякі індикатори, що свідчитиме про те, що машина зупинилася).
- Зачекайте **2 хвилини**, доки пристрій безпеки розблокує двері.

Перед тим, як відкрити двері, будь ласка, перевірте щоб рівень води був нижчий дверного отвору, для уникнення затоплення.

- Виконавши заплановані дії, закрийте дверцята, натисніть кнопку **ПУСК/ПАУЗА** (машина почне працювати з того місця, на якому була зупинена).

ВІДМІНА ПРОГРАМИ

- Щоб відмінити програму, встановіть перемикач у положення **ВИМК.**.

Кнопка ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК

- Ця кнопка дозволяє перепрограмувати цикл прання таким чином, щоб відкласти запуск циклу на час до **24 годин**.
- Щоб відкласти запуск, виконайте такі дії:

  - Встановіть потрібну програму.

- Натисніть кнопку один раз, щоб її активувати (на дисплеї з'явиться напис **h00**), а потім ще раз, щоб відкласти запуск на **1 годину** (на дисплеї з'явиться напис **h01**). Попередньо встановлене відкладання подовжується на **1 годину** з кожним натисненням кнопки, доки на дисплеї не з'явиться напис **h24**, після чого наступне натиснення кнопки скине налаштування до нуля.

- Підтвердіть вибір натисненням кнопки **ПУСК/ПАУЗА** (індикатор на дисплеї почне блимати). Почнеться відлік, після завершення якого програма запуститься автоматично.

● Для того щоб вимкнути відстрочку старту, слід повернути програматор в положення **ВИМК.**.

У разі збою у подачі електроживлення під час роботи машини, у спеціальній схемі пам'яті збережеться вибрана програма, і після відновлення живлення машина продовжить цикл з того моменту, на якому його було перервано.

Додаткові опції повинні бути обрані до натискання кнопки ПУСК/ПАУЗА.

Кнопки ОПЦІЙ

Дя кнопка дозволяє обрати різноманітні додаткові опції:

- ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ

● Ця опція дозволяє додавати одне полоскання в кінці циклу прання і призначена для людей з ніжною і чутливою шкірою, у яких найменший залишок миючого засобу може викликати подразнення або алергію.

● Радимо використовувати цю функцію для дитячих речей, у разі прання дуже брудних речей, якщо використовується багато миючого засобу, або при полосканні махрові предметів, чиї волокна в основному мають тенденцію до утримувати миючий засіб.

- ГІГЄНІЧНА +

Ви можете активувати її тільки тоді, коли ви встановте 60°C температури прання. Ця опція дозволяє продизинфікувати Ваш одягзберігаючи високу температуру прання протягом усього циклу. вашу одяг збереженні тієї ж температурі протягом всієї прання.

- ЛЕГКЕ ПРАСУВАННЯ

Ця функція дозволяє звести до мінімуму кількість зморшок, зняти потребу в проміжних віджимах або знизити інтенсивність останнього віджиму.

У разі вибору параметра, який не сумісний з обраною програмою, індикатор опції спочатку спалахне а потім згасне.

Кнопка ШВИДКЕ ПРАННЯ / РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНОСТІ

Ця кнопка дозволяє вибрати між двома різними варіантами, в залежності від обраної програми:

- ШВИДКЕ ПРАННЯ

Кнопка дозволяє активувати **ШВИДКЕ ПРАННЯ (14/30/44 Хв.)** натискуючи щоразу цю кнопку на дисплеї загориться віповідно обрана програма.

- РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНОСТІ

● Після того як програма була обрана час прання, відповідний для цієї програми буде автоматично показано на дсиплеї.

● Ця опція дозволяє вибирати між 3 рівнями інтенсивності прання змінюючи тривалість програми, в залежності від того, наскільки тканини забруднені (можуть бути використані тільки на деяких програмах, як показано в таблиці програм).

Кнопка ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

- Ця кнопка дозволяє змінювати температуру циклів прання.
- Не можливо підняти температуру до максимально допустимої для кожної програми, для того, щоб захистити тканини.
- Якщо ви хочете здійснити прання в холодній воді все індикатори повинні бути вимкнені.

Кнопка ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ

- При натисканні на кнопку, можна зменшити максимальну швидкість, і якщо ви хочете, цикл віджиму може бути скасований.
- Якщо інструкція до одягу не містить спеціальної інформації, можна використовувати максимальне обертання.

Для того, щоб запобігти пошкодженню тканин, не можна збільшувати швидкість більше максимлаьно.

- Для повторної активації віджиманні натисніть кнопку, поки не буде досягнута швидкість віджиму ви хотіли б встановити.
- Можна змінити швидкість віджиму, не перериваючи машину.

Передозування миючого засобу може викликати надмірне піноутворення. Прилад визначає наявність надмірної піни, і може виключити фазу віджиму або продовжити термін дії програми і збільшити споживання води.

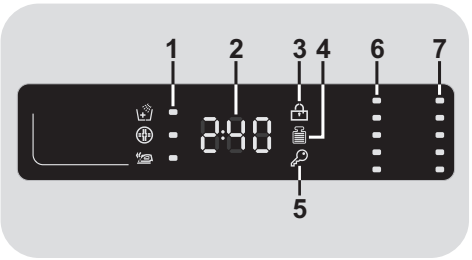
Машина оснащена спеціальним електронним пристроєм, який запобігає віджиманню якщо виникає нерівномірне завантаження і дисбаланс. Це зменшує шум і вібрацію в машині, продовжуючи термін служби вашої машини.

БЛОКУВАННЯ КНОПОК

- Натискання одночасно кнопки регулювання температури **ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ** і **ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ** протягом **3 секунд**, машина дозволяє заблокувати усі кнопки. Таким чином, ви можете уникнути випадкових і небажаних змін, якщо кнопка на дисплеї буде натиснута випадково під час циклу.
- Блокування клавіш може бути просто відмінено одночасно натиснувши ті ж саму дві кнопки або виключити прилад.

Цифровий дисплей

Система індикаторів дисплею інформує користувача про стан машини.



1) ІНДИКАТОРИ ОПЦІЙ

Індикатор загоряється вказуючи параметри, які можуть бути обрані за допомогою відповідної кнопки.

2) ТРИВАЛІСТЬ ЦИКЛУ

- При виборі програми, на дисплеї автоматично висвічується тривалість циклу, яка може бути різною, залежно від вибраного режиму.

- Після запуску програми на дисплеї постійно висвічується інформація про час, що залишається до кінця прання.

- Пристрій вираховує час до завершення вибраної програми з урахуванням стандартного завантаження. В ході циклу пристрій коригує час так, щоб він відповідав об'єму та складу завантаження.

3) ІНДИКАТОР БЛОКУВАННЯ ЛЮКУ

- Ця іконка відображає закриті дверцята

Закрийте дверцята ПЕРЕД тим, як натискати кнопку ПУСК/ПАУЗА.

- Коли кнопка **ПУСК/ПАУЗА** натиснута, індикатор закритих дверцят спочатку блимає і потім продовжує світитись.

Якщо дверцята не закриті, світловий індикатор продовжує блимати протягом приблизно 7 секунд, після чого команда запуску буде автоматично скасована. У цьому випадку закрийте дверцята належним чином і натисніть ПУСК/ПАУЗА.

- Спеціальний захисний механізм попереджає відчинення люка відразу після завершення циклу. Почекайте **2 хвилини** після закінчення циклу прання, доки не погасне індикатор блокування люка, і лише потім відчиніть люк.
  Після закінчення циклу встановіть перемикач програм у положення **ВИМК.**.

4) ІНДИКАТОР Kg Detector - Автоматичне зважування ***(ця функція активна тільки для програм "Бавовна" і "Синтетика")***

- Протягом перших хвилин циклу індикатор **"Kg Detector"** продовжує світитись, поки інтелектуальний датчик зважує білизну і відповідно визначає тривалість циклу прання, споживання води і електроенергії.

- На кожному етапі прання індикатор **"Kg Detector"** дозволяє отримувати інформацію про навантаження білизни в барабані і в перші хвилини прання:

  - визначає тривалість циклу прання;

  - контролює полоскання залежно від обраного типу тканини;

  - регулює ритм обертання барабана для обраного типу тканини;

  - розпізнає наявність піни, збільшуючи, якщо це необхідно, кількість води під час полоскання;

  - регулює швидкість віджиму відповідно до навантаження, що дозволяє уникнути дисбалансу.

5) ІНДИКАТОР БЛОКУМАННЯ КНОПОК

Загоряється при блокуванні кнопок

6) ІНДИКАТОРИ ВИБОРУ ТЕМПЕРАТУРИ

Вказує температуру прання обраної програми, яка може бути змінена (якщо це можливо) за допомогою відповідної кнопки.
Якщо ви хочете провести прання в холодній воді всі індикатори повинні бути вимкнені.

7) ІНДИКАТОРИ ВИБОРУ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ

Вказує швидкість віджиму на обраній програми, яка може бути змінена або знижена відповідною кнопки.

SMART TOUCH

- Цей прилад оснащений інтелектуальною сенсорною технологією, що дозволяє взаємодіяти, через додаток, у смартфонах на базі операційної системи Android і оснащений функцією NFC (Near Field Communication).

  Завантажте додатоктна ***Candy simply-Fi*** App.

Додаток *Candy simply-Fi* App доступний для пристроїв під управлінням як Android так і IOS, як для планшетів і смартфонів . Тим не менш, Ви можете взаємодіяти з пристроєм і скориставшись можливостями системи Smart Touch, для смартфонів під управлінням Android, оснащених NFC технологією, відповідно до наступної функціональної схемою.

Смартфон Android з NFC технологією	Взаємодія з пристроєм + зміст
Смартфон Android без NFC технології	Лише зміст
Android планшет	Лише зміст
Apple iPhone	Лише зміст
Apple iPad	Лише зміст

ФУНКЦІОНАЛ

За допомогою програми доступні основні функції:

- **Voice Assistant (Голосовий помічник)** – допомогає вибрати ідеальний цикл прання за допомогою трьог голосовх показників (одяг/тканина, колір, рівень забруднення).

- **Cycles (Цикли)** – Завантаження/оновлення актуальних програм прання.

- **Smart Care (Розумне піклування)** – Цикли Smart Check-Up (Самоперевірки) та Auto Clean (Авто очистка) та керівництво усунення несправностей.

- **My Statistics (Статистик)** – Статистика прання та поради для більш ефективного використання машини.

Щоб отримати деталі про функціонал Smart Touch (Смарт Сенсор) завантажте App у DEMO демо режимі чи перейдіть до: www.candysmarttouch.com

ЯК ВИКОРИСТОВУВАНИ СМАРТ СЕНСОР

ПЕРШИЙ КРОК – реєстрація машини

- Увійдіть до меню **"Налаштування/Settings"** у вашому Android смартфоні та активуйте NFC функцію у **"Бездротові мережі та під'єднання/Wireless & Networks"** menu.

Залежно від моделі смартфона і його версії Android OS , процес активації NFC може відрізнятися . Зверніться до керівництва смартфона для більш докладної інформації .

- Поверніть ручку в положення **Smart Touch (Смарт Сенсор)**, щоб включити датчик на панелі приладів.

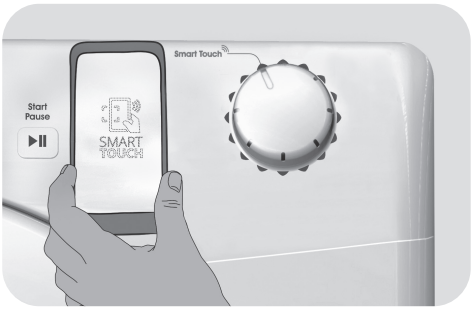
- Увійдіть до програми, щоб створити профіль користувача і зареєструвати пристрій, слідуючи інструкціям на екрані телефону або **"Quick Guide" ("Швидкий Помічник")**, що прикріплений до машини .

Більше інформації, відео та відповіді на питання доступні на: www.candysmarttouch.com/how-to

НАСТУПНИЙ КРОК – Регулярне використання

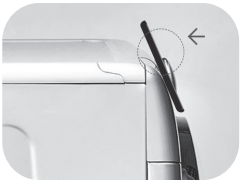
Що разу, коли ви хочете , щоб управляти машиною через App , спочатку ви повинні включити режим **Smart Touch (Смарт Сенсор)** поворотом ручки в однойменне положення.

- Переконайтеся, що у вас розблоковано екран телефону (від можливого режиму очікування) і активована функція NFC; в іншому випадку, виконайте дії, описані раніше.
- Якщо ви хочете, почати цикл прання, завантажте білизну, миючий засіб і закрийте дверцята.
- Оберіть бажану функцію у додатку (напр. початок программи, цикл перевірки, оновлення, статистика тощо.).
- Дотримуйтесь інструкцій на екрані телефону, **УТРИМУЙТЕ ТЕЛЕФОН НАВПРОТИ ЛОГОТИПУ Smart Touch (Смарт Сенсор)** на приладовій панелі пральної машини, при активації програми.



ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:

Розташуйте свій смартфон так, щоб датчик NFC відповідав положенню логотипу Smart Touch (Смарт Сенсор) на пристрою (див малюнок нижче).



Якщо ви не знаєте позицію вашої NFC антени , перемістіть смартфон в круговому русі над логотипом Smart Touch (Смарт Сенсор), поки програма не підтвердить з'єднання . Для того, щоб передача даних, була успішною, важливо УТРИМУВАТИ СМАРТФОН НАВПРОТИ ПРИЛАДОВОЇ ПАНЕЛІ ПРОТЯГОМ ДЕКІЛЬКОХ СЕКУНД; повідомлення на пристрої проінформує про успішний результат операції.

Товсті чохли або металеві наклейки на вашому смартфоні може вплинути або запобігти передачі даних між машиною і телефоном. При необхідності, видаліть їх.

Заміна деяких неоригінальних компонентів смартфона (наприклад, зняття задньої кришки, батареї, використання наліпок або чохла т.д. ...), може привести до змін у роботі антени NFC, ускладнюючи повне використання програми.

Керівництво та управління машиною за допомогою програми можливо відновити лише "близьким дотиком": тому не представляється можливим виконувати віддалені операції (наприклад: З іншої кімнати, поза домом).

Таблиця програм

ПРОГРАМА		(Див. панель керування) kg (МАКС.) *								°C 1)	2 1		
		5 kg	6 kg	7 kg	8 kg	9 kg	10 kg	11 kg	12 kg	(МАКС.)	2	❀	1
Белый хлопок	**Білі речі** 2)	5	6	7	8	9	10	11	12	90°	●	●	
Хлопок + Пред.	**Бавовна + Попереднє прання** 2)	5	6	7	8	9	10	11	12	60°	●	●	●
EcoMix 20°	**EcoMix 20°**	5	6	7	8	9	10	11	12	20°	●	●	
Хлопок	**Бавовна** ** 2)	5	6	7	8	9	10	11	12	60°	●	●	
Синтетика	**Синстетика** 2)	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	60°	●	●	
Ежедневная 59 мин.	**Щоденна 59 Хв.**	1,5	2	2,5	3	3	3,5	3,5	4	60°	●	●	
Быстрая 14-30-44 мин.	**Швидке прання** 3) **14'**	1	1	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	30°	●	●	
	30'	1,5	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	30°	●	●	
	44'	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	40°	●	●	
Полоскание	**Полоскання**	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
Слив + Отжим	**Злив + Віджим**	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Деликатные	**Делікатне прання**	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	40°	●	●	
Джинсы	**Джинси** 2)	3	3	3	3	3	3	3	3	40°	●	●	
Детская одежда	**Baby** 2)	3,5	4	4,5	5,5	6	6,5	7	8	60°	●	●	
Шерсть	**Шерсть**	1	1	1	2	2	2	2	2,5	40°	●	●	
Ручная	**Ручне прання**	1	1	1	2	2	2	2	2,5	30°	●	●	
Smart Touch	Налаштування ручки, яку ви повинні вибрати, щоб взаємодіяти з додатком через смартфон і завантаження циклів (Див окремий розділ). Завод-виробник встановлює програму за замовчуванням Auto Clean (Авто очистка), розроблена для санітарної обробки машини.												



Будь ласка, прочитайте ці примітки:

* Максимальне навантаження сухої білизни залежить від використовуваної моделі (див. панель управління).

****СТАНДАРТНІ ПРОГРАМИ ПРАННЯ БІЛИЗНИ З БАВОВНИ, ЗГІДНО З (ЕС) № 1015/2010 и № 1061/2010.**

ПРОГРАМА ПРАННЯ БІЛИЗНИ З БАВОВНИ ПРИ ТЕМПЕРАТУРІ 60°C.

ПРОГРАМА ПРАННЯ БІЛИЗНИ З БАВОВНИ ПРИ ТЕМПЕРАТУРІ 40°C.

Ці програми використовуються для прання середньозабрудненої білизни з бавовни і є найефективнішими програмами прання бавовняної білизни стосовно загальної витрати енергії та води.
Ці програми було розроблено для прання при температурах, вказаних на етикетках одягу. Реальна температура води може злегка відрізнятися від температури, заявленої для циклу.

△ **(Тільки для моделей з відділенням для рідкого миючого засобу)**
Якщо плями, що потребують оброблення рідкими відбілюючими засобами, є лише на декількох речах, можна здійснити попереднє усунення плям у пральній машині. Налийте відбілювач у контейнер для рідкого відбілювача, який знаходиться у відділенні під **2** у висувному ящику для миючих засобів, і виберіть спеціальну програму ПОЛОСКАННЯ.
Після завершення цієї стадії встановіть перемикач програм у положення ВИМК., додайте решту речей і продовжіть стандартне прання за найбільш підходящою програмою.

1) При виборі програми, на дисплеї показується рекомендована температура прання, яка може бути змінена (якщо це можливо) за допомогою відповідної кнопки, але це не можливо підняти її до максимально допустимого рівня.

2) Для показаних програм можна регулювати тривалість циклу та інтенсивність прання за допомогою кнопки РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНОСТІ.

3) Вибравши програму ШВИДКЕ ПРАННЯ на рукоятці, за допомогою кнопки ШВИДКЕ ПРАННЯ можна вибрати одну з трьох доступних програм швидкого прання - 14', 30' и 44'.

Вибір програми

Для прання різних типів тканин із різним рівнем забруднення в пральній машині пропонуються спеціальні програми для будь-якого типу прання (див. таблицю).

Білі речі
Програма створена для ідеального прання. Заключне віджимання на максимальній швидкості забезпечує найбільш ефективний результат.

Бавовна + Попереднє прання
Ця програма розробленадля видалення сильних плям з бавовняного білого одягу. Попереднє прання гарантує видалення стійкого бруду. Рекомендуємо додати в відділення **"1"** кількість миючого засобу, що дорівнює 20% від кількості що використовується для основного прання.

EcoMix 20°
Ця інноваційна програма дозволяє одночасно прати речі з різних тканин і різних кольорів, наприклад, бавовни, синтетики і комбінованих тканин, при температурі 20°C, забезпечуючи максимальну ефективність прання. Витрата енергії та води для цієї програми складає 40% від витрати звичайної програми прання бавовни 40°C.

Бавовна
Ця програма призначена для прання середньо забрудненої бавовняної білизни і найбільш ефективна стосовно загальної витрати енергії та води для прання бавовняної білизни.

Синстетика
Прання та полоскання оптимізовані згідно з ритмом обертання барабану та рівнем води. Легке віджимання забезпечує меншу кількість складок на тканині.

Щоденна 59 Хв.
Ця спеціально розроблена програма підтримує високу якість прання, при цьому значно знижуючи час прання. Програма призначена для зниженого навантаження (див. таблицю програм).

Швидке прання (14/30/44 Хв.)
Цикл прання, рекомендований для невеликої кількості речей легкого ступеню забруднення. Використовуючи цю програму, скоротіть стандартну кількість миючого засобу, щоб уникнути його надлишкової витрати. Вибравши програму ШВИДКЕ ПРАННЯ, за допомогою кнопки можна обрати одну з трьох доступних програм.

Полоскання
Ця програма виконує 3 полоскання з проміжним віджиманням (може бути скорочене або відмінене натисненням спеціальної кнопки). Використовується для полоскання усіх типів тканини, наприклад, після ручного прання.

Злив + Віджим
Програма виконує злив та віджима на максимальній швидкості. Можна відмінити віджим або скоротити його тривалість за допомогою кнопки ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ.

Делікатне прання
У ході цієї програми прання чередується перервами, завдяки чому вона особливо підходить для прання делікатних тканин. Цикл прання і полоскань виконується з високим рівнем води, що забезпечує високу ефективність.

Джинси
Ця програма була розроблена для досягнення найвищої якості прання джинсової тканини. Ідеально усуває бруд, не пошкоджуючи еластичності волокон.

Baby
Дана програма дозволяє досягти ідеальних результатів та дезінфікуючого ефекту в пранні дитячих речей, при температурі всього 60°C.
Для досягнення дезінфікуючого ефекту ми рекомендуємо використовувати пральний порошок.

Шерсть
Ця програма призначена для прання шерстяних тканин, що підлягають машинному або ручному пранню.

Ручне прання
Програма для прання речей, для яких підходить лише ручне прання. Програма завершується 3 полосканнями і повільним віджимом.

Smart Touch (Смарт Сенсор)
Налаштування ручки, яку ви повинні вибрати, у разі необхідності передати команду з додатку до машини і розпочати почати цикл (Див спеціальний розділ і керівництво користувача додаток для отримання додаткової інформації).
В опції **Smart Touch (Смарт Сенсор)** Завод-виробник встановлює програму за замовчуванням **"Auto Clean" (Авто очистка)**, яка розроблена для санітарної обробки машини, дезінфікції барабану, видалення неприємних запахів і поліпшення життя пральної машини.
Переконайтеся в тому, щоб перед початком циклу автоматичного очищення у машині відсутній одяг і використовуючи тільки пральний порошок. Залиште дверцята машини відкритими наприкінці циклу, для того щоб барабан просохнув.
Рекомендується використовувати кожні 50 циклів прання.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ

Якщо ви вважаєте, що пральна машина не працює належним чином, зверніться до інструкцій наведених нижче та деяких практичних порад про те, як виправити найбільш поширені проблеми.

ЛИШЕ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ SMART TOUCH (СМАРТ СЕНСОР)
Завдяки циклу Smart Check-Up (Самоперевірки) вашої App *Candy simply-Fi* ви можете перевірити в будь-який час функціональність машини. Вам потрібно всього лише смартфон на базі Android з технологією NFC. Більш детальну інформацію можна знайти на App.
Якщо дисплей машини показує помилку (по коду на дисплеї), ви повинні звернутися до App, включити програму та наблизити свій Android смартфон з NFC на логотип Smart Touch (Смарт Сенсор) на лицьовій панелі. Тепер можна запустити помічник, щоб вирішити цю проблему.

ЗВІТ ПРО ПОМИЛКУ

- **Моделі з дисплеєм:** помилка вказується літерою «E» на дсиплеї (напр: 2 = E2)
- **Моделі:** помилка показується мерегтінням світлодіодів, кількість мерегтінь вказує на код помилки, пауза складає 5 секунд між цифрами (напр: Error 2 = два мерегтіння – пауза 5 секунд – два мерегтіння – тощо…).

Показ помилки	Можливі причини та практичні рішення
E2** (з дисплеєм)* ***2 миготіння світлодіодів *(без дисплея)*	***Машина не може закачати воду.***
	Переконайтеся, що кран подачі води відкритий.
	Переконайтеся, що шланги подачі води не зігнуті, перекручені.
	Водостік розташований на неналежній висоті (див. розділ установка).
	Закрийте кран подачі води, відкрутіть наливний шланг від задньої частини пральної машини і переконайтеся, що фільтр "анти-пісок" чистий і не заблокований.
E3** (з дисплеєм)* ***3 миготіння світлодіодів *(без дисплея)*	**Пральна машина не зливає воду.**
	Переконайтеся, що фільтр не засмічений.
	Переконайтеся, що зливний шланг не зігнутий чи перекручений.
	Переконайтеся, що домашня система дренажу не блокується і дозволяє воді протікати без перешкод. Спробуйте злити воду в раковину.
E4** (з дисплеєм)* ***4 миготіння світлодіодів *(без дисплея)*	**У воді забагато піни або вода.**
	Переконайтеся в тому, чи ви правильно дозуєте миючий засіб, чи вірний тип порошку вибраний.
E 7** (з дисплеєм)* ***7 миготіння світлодіодів *(без дисплея)*	**Проблеми з дверцятами**
	Переконайтеся, що двері закриті правильно. Переконайтеся, що одяг всередині машини не перешкоджає закриттю дверей.
	Якщо двері заблоковані, вимкніть і відключіть пральну машину від електричної розетки живлення, почекайте 2-3 хвилини і щоб знову відкрити двері.
Будь який інший код	Вимкніть і відключіть пральну машину, зачекайте хвилину. Увімкніть машину і дайте запустити програму. Якщо помилка виникає знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

ІНШІ ПОМИЛКИ

ПРОБЛЕМА	Можливі причини та практичні рішення
Пральна машина не запускається не вмикається	Переконайтеся, що пристрій підключено до робочої розетки живлення.
	Переконайтеся, що живлення включено.
	Переконайтеся, що розетка працює, перевіривши її за допомогою іншого пристрою, наприклад, лампи..
	Двері можуть бути закрити не правильно: відкрити і закрити його знову.
	Перевірте, чи правильно була обрана потрібна програму і кнопка запуску натиснута.
	Перевірте, чи машина не знаходиться в режимі паузи.
Вода протекла на підлогу біля пральної машини	Можливий витік в прокладці між краном і трубкою подачі; в цьому випадку, замініть його і затягніть трубу і кран.
	Переконайтеся, що фільтр закрито належним чином.
Пральна машина не віджимає	Через не оптимальне розташування одягу Пральна машина може: • Спробувати збалансувати навантаження, збільшуючи час віджиму. • Зменшити швидкість обертання для зменшення вібрації і шуму. • Виключити віджим, щоб захистити машину. Переконайтеся, що навантаження збалансоване. Якщо одяг розташований правльно, перезавантажте його і перезапустити програму.
	Це може бути пов'язано з тим, що вода не була повністю спущена, зачекайте кілька хвилин. Якщо питання залишається невирішеним, див розділ Error/Помилка 3.
	Деякі моделі включають в себе функцію "без віджиму": переконайтеся, що ця функція не включена.
	Використанно занадто багато миючого засобу що може утруднити початок віджиму.
Сильні вібрації/сторонній шум при віджимі	Пральна машина може бути не повністю вирівняна: при необхідності, відрегулюйте її положенння
	Переконайтеся, що транспортувальні гвинти, гумові заглушки і розпірки труб були видалені.

Стандартна гарантія виробника покриває несправності, викликані електричними або механічними несправностями в продукті, виявлені в результаті дії або бездіяльності виробника. Якщо несправність викликана факторами не залежними від виробника, неправильним використанням або недотриманням інструкцій по використанню, гарантія на прилад може не поширюватись.

Використання екологічно чистих пральних засобів без фосфатів може мати такі результати:

- **каламутна вода під час полоскання:** цей ефект пов'язаний з наявністю завислих часток цеолітів, що не має негативного впливу на ефективність полоскання.

- **білий порошок (цеоліти) на випраних речах:** це нормально, оскільки порошок не проникає до тканини та не змінює її колір.

- **наявність піни у воді під час останнього полоскання:** це не обов'язково свідчить про погане полоскання.

- **велика кількість піни:** таке часто трапляється через наявність у пральних засобах аніонних поверхнево-активних речовин, які важко видалити з випраних речей.У цьому випадку не намагайтеся повторити полоскання, щоб позбутися цього ефекту. Це не допоможе.

Якщо питання залишається невирішеним, або якщо ви підозрюєте несправність, негайно зверніться до служби підтримки користувачів.

Завжди рекомендується використовувати оригінальні запасні частини, які доступні в наших центрах обслуговування клієнтів.

Гарантія
Продукт має гарантію відповідно до положень і умов, зазначених в свідоцтві до даного виробу. Свідоцтво гарантії повинні бути належним чином заповнені і збережені, з тим, щоб показати в Центрі обслуговування клієнтів в разі потреби.

Виробник не несе відповідальності за будь-які типографічні помилки у брошурі, що додається до цього виробу. Крім того, виробник залишає за собою право вносити у продукцію будь-які необхідні модифікації без зміни її основних характеристик.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение в сети		**220 В , частотой 50 Гц**
Электрический предохранитель в сети	А	**10**
Нормальный уровень воды	л	**6…15**
Давление в гидравлической системе	МПа	**мин. 0,05 макс. 0,8**
Класс защиты от поражения электрическим током		**I** (первый)
Степень защиты		**IPX4**
Класс энергетической эффективности		**A**
Макс.скорость вращения на отжиме,	об/мин	
GVS34 116D2/2-07 и GVS34 116DC2-07		**1100**
GVS44 128DC3-07		**1200**
Макс. загрузка сухого белья, кг		
GVS34 116D2/2-07 и GVS34 116DC2-07		**6,0**
GVS44 128DC3-07		**8,0**
Потребление энергии * (программа хлопок 60°C),	кВт·ч	
GVS34 116D2/2-07 и GVS34 116DC2-07		**0,94**
GVS44 128DC3-07		**1,05**
Габаритные размеры , (высота х ширина х глубина корпуса),	см	
GVS34 116D2/2-07 и GVS34 116DC2-07		**85 x 60 x 34**
GVS44 128DC3-07		**85 x 60 x 44**
Потребляемая мощность	Вт	****смотри на табличке машины**

Примечание * - Потребление электроэнергии определено по стандартной методике в лабораторных условиях на программе «Хлопок 60ºC» при регламентированных параметрах: загрузке стандартного белья, температуре окружающей среды, температуре заливаемой воды и т.д.

*Примечание. ** Электрические параметры модели машины указаны на табличке, расположенной на передней стенке за люком.*

16.04 - 41044168 - Canon Italia - Business Services Channel